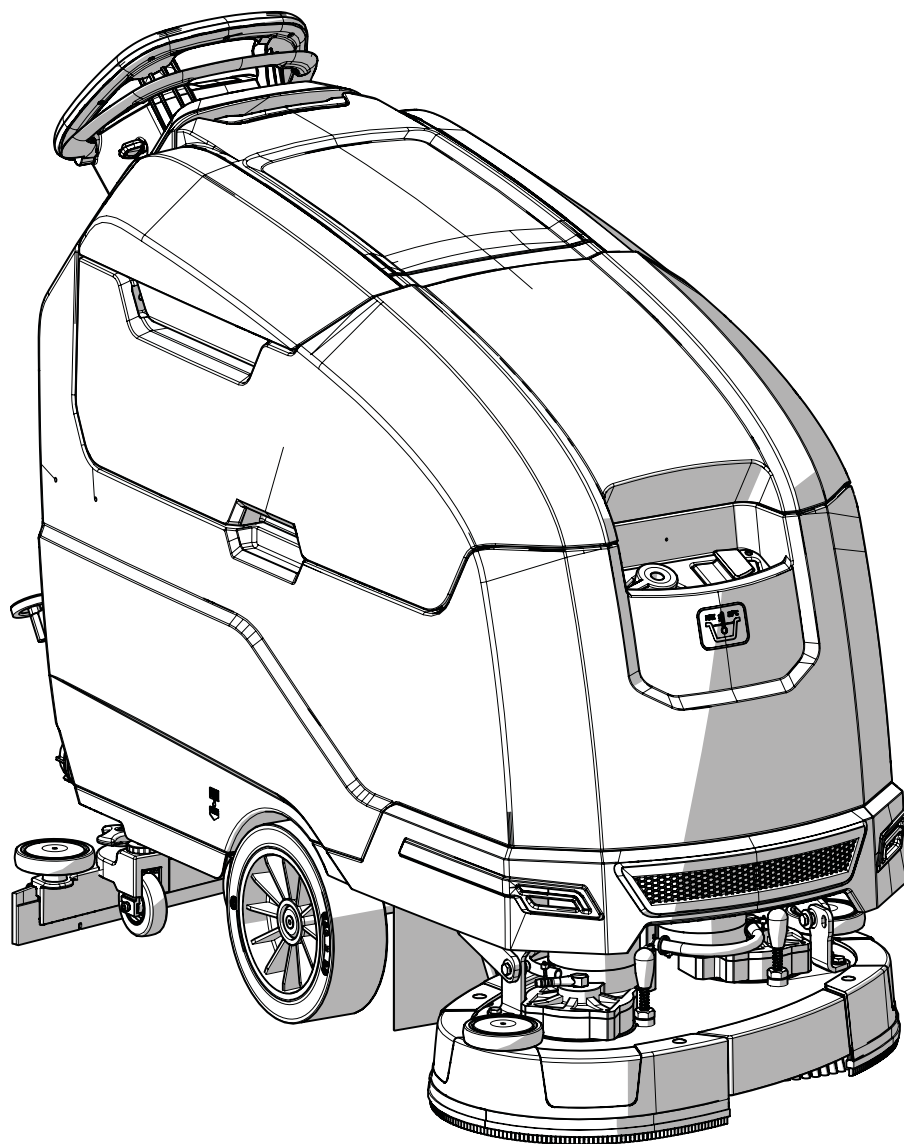


MxL



PROFESSIONAL SCRUBBING MACHINES

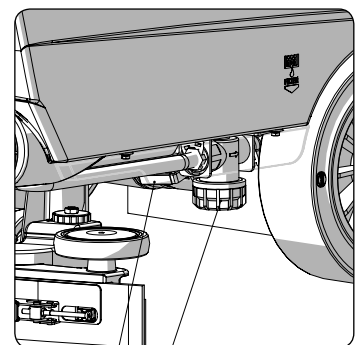
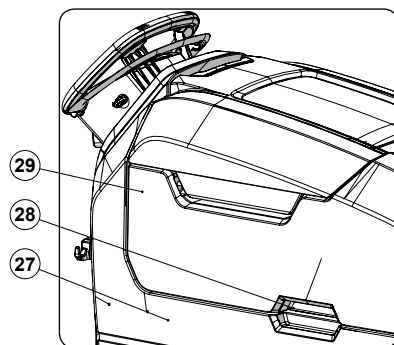
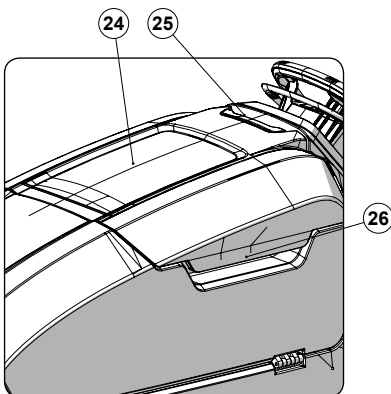
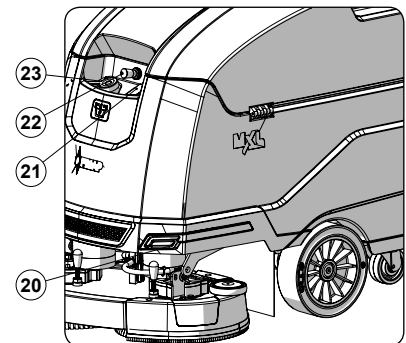
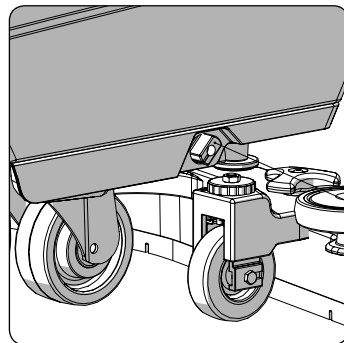
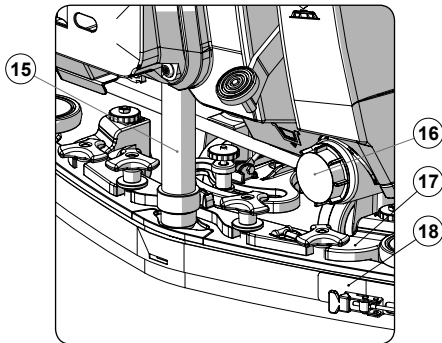
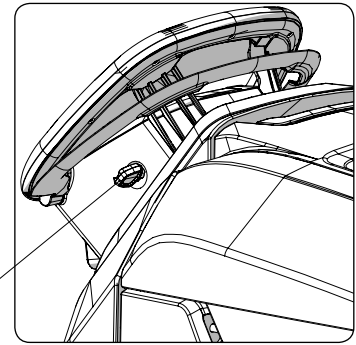
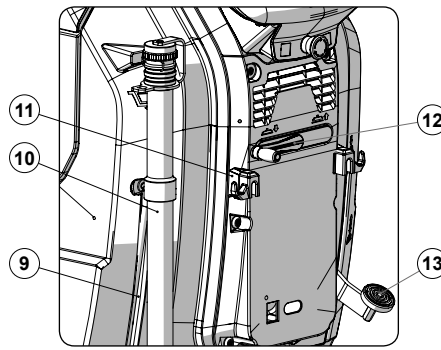
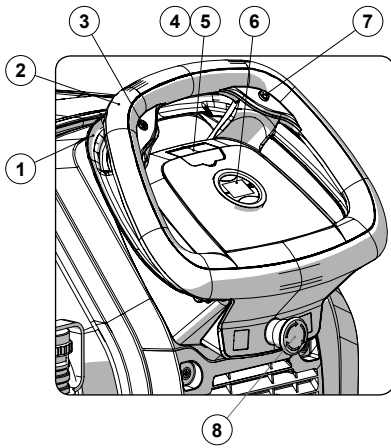
*NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU*

 **FIMAP**<sup>®</sup>



ORIGINAL INSTRUCTIONS DOC. 10084107 - Ver. AA - 12-2018





## HLAVNÉ KOMPONENTY STROJA

K hlavným komponentom stroja patria:

1. Páka na kontrolu prítomnosti obsluhy.
2. Ovládacie riadidlá.
3. Tlačidlo eco MODE.
4. Cover tlačidlo SOS FFM „FIMAP FLEET MANAGEMENT“ (voliteľné).
5. Tlačidlo SOS FFM „FIMAP FLEET MANAGEMENT“ (voliteľné).
6. Kontrolný displej.
7. Tlačidlo ovládania spätného chodu.
8. Tlačidlo odpojenia akumulátora.
9. Indikátor hladiny nádrže roztoku.
10. Vypúšťacia rúrka zbernej nádrže.
11. Hákový držiak vypúšťacej rúrky zbernej nádrže.
12. Páka na ovládanie stierača podlahy.
13. Pedál ovládania podstavca.
14. Hlavný vypínač – s kľúčom.
15. Sacia rúrka.
16. Vypúšťací uzáver nádrže na roztok.
17. Držiak tela stierača podlahy.
18. Teleso stierača podlahy.
19. Regulačný kohút prietoku armatúry.
20. Predné svetlomety (voliteľné).
21. Uzáver/dávkovač na výpuste z nádrže s roztokom.
22. Zátka s uzáverom na rýchlospojku súpravy FFF „FIMAP FAST FILL“ (voliteľná).
23. Uzáver plniacej hadice na nádrži s roztokom.
24. Dvierka priestoru príslušenstva.
25. Rukoväť ovládania dvierok priestoru príslušenstva.
26. Rukoväť zdvíhania príklopu zbernej nádrže.
27. Nádrž na roztok.
28. Rukoväť zdvíhania zbernej nádrže.
29. Zberná nádrž.
30. Ovládacia páka elektrickej brzdy
31. Filter čistiaceho roztoku.

## OBSAH

<b>HLAVNÉ KOMPONENTY STROJA.....</b>	<b>3</b>
<b>OBSAH.....</b>	<b>4</b>
<b>ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....</b>	<b>6</b>
<b>SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE.....</b>	<b>6</b>
<b>ÚČEL A OBSAH NÁVODU.....</b>	<b>7</b>
<b>USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU.....</b>	<b>7</b>
<b>PREBRATIE DORUČENÉHO STROJA.....</b>	<b>7</b>
<b>VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY.....</b>	<b>7</b>
<b>IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE.....</b>	<b>7</b>
<b>TECHNICKÉ PARAMETRE.....</b>	<b>7</b>
<b>ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE.....</b>	<b>7</b>
<b>BEZPEČNOSŤ.....</b>	<b>7</b>
<b>DOHODNUTÉ PRACOVNÉ POVINNOSTI.....</b>	<b>7</b>
<b>KOMU JE NÁVOD URČENÝ.....</b>	<b>7</b>
<b>IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK.....</b>	<b>8</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE.....</b>	<b>8</b>
<b>LIKVIDÁCIA.....</b>	<b>9</b>
<b>SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI.....</b>	<b>10</b>
SYMBOLY UVEDENÉ NA IDENTIFIKAČNOM ŠTÍTKU.....	10
SYMBOLY VYTLAČENÉ NA STROJI.....	10
ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI.....	10
<b>PRÍPRAVA STROJA.....</b>	<b>11</b>
MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM.....	11
ROZBALENIE STROJA.....	12
PREPRAVA STROJA.....	12
UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU.....	12
URČENÝ DRUH AKUMULÁTORA.....	13
ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTOROV.....	13
VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA.....	13
NABÍJANIE AKUMULÁTOROV.....	13
MONTÁŽ KEFY (UMÝVACIA VERZIA).....	14
MONTÁŽ KEFY (ZAMETACIA VERZIA).....	14
MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY.....	15
VLOŽENIE FILTRA DO VODOVODNÉHO SYSTÉMU.....	15

NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU .....	15
ČISTIACI ROZTOK .....	15
<b>PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ.....</b>	<b>16</b>
<b>SPUSTENIE PRACOVNEJ ČINNOSTI.....</b>	<b>17</b>
POČÍTADLO HODÍN .....	17
SIGNALIZÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV.....	17
UMÝVANIE A OSUŠOVANIE.....	18
UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA .....	18
OSUŠOVANIE.....	18
REGULÁCIA PRIETOKU ČISTIACEHO ROZTOKU.....	18
NASTAVENIE RÝCHLOSTI JAZDY .....	19
SPÄTNÝ CHOD .....	19
VYPÍNAČ ODPOJENIA AKUMULÁTOROV.....	19
REŽIM ECO MODE.....	19
ZBERNÁ NÁDRŽ JE PREPLNENÁ .....	19
OBRAZOVKA POPLACHU .....	20
<b>PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI.....</b>	<b>20</b>
<b>ODPORÚČANÉ ÚKONY ÚDRŽBY.....</b>	<b>21</b>
ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY.....	22
ČISTENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACIA VERZIA) .....	22
ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA) .....	22
ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA).....	22
VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ NÁDRŽE .....	23
ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE.....	23
ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY .....	23
VYPRÁZDNIENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	23
ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY.....	23
<b>ÚKONY MIMORIADNEJ ÚDRŽBY .....</b>	<b>24</b>
VÝMENA KEFY (UMÝVACIA VERZIA) .....	24
VÝMENA KEFY (ZAMETACIA VERZIA) .....	24
VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY.....	24
<b>ÚKONY NASTAVENIA STROJA .....</b>	<b>25</b>
NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY.....	25
<b>VOĽBA A POUŽITIE KIEF .....</b>	<b>25</b>
<b>RIEŠENIE PROBLÉMOV.....</b>	<b>26</b>
<b>VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE).....</b>	<b>28</b>

Opisy uvedené v tejto publikácii nie sú záväzné. Firma si preto vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na jednotlivých častiach, súčiastkach a príslušenstve, ktoré bude považovať za výhodné z hľadiska vylepšenia alebo z akejkoľvek potreby konštrukčného, či obchodného charakteru. Reprodukcia textov a obrázkov uvedených v tejto publikácii, a to i čiastočná, je zákonom zakázaná.

Firma si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technického charakteru a/alebo zmien vo výbave. Obrázky majú výhradne orientačný charakter a nie sú záväzné z hľadiska dizajnu, ani z hľadiska výbavy.

## ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím stroja si pozorne prečítajte pokyny v nasledujúcom návode aj pokyny v dokumente „ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY“ (kód dokumentu 10083659) dodávanom so strojom a riadte sa nimi.

## SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE

	<b>Symbol otvorenej knihy s písmenom i:</b> Informuje o potrebe prečítania návodu na používanie.
	<b>Symbol otvorenej knihy:</b> Informuje obsluhu o potrebe prečítania návodu pred začiatkom používania zariadenia.
	<b>Symbol krytého priestoru:</b> Postupy označené týmto symbolom musia byť vykonávané výhradne v krytom a suchom priestore.
	<b>Symbol informácie:</b> Označuje prídavnú informáciu pre obsluhu kvôli zlepšeniu použitia stroja.
	<b>Symbol upozornenia:</b> Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom a dôkladne dodržujte uvedené pokyny, a to kvôli bezpečnosti obsluhy i zariadenia.
	<b>Symbol nebezpečenstva, ktoré súvisí s korozívnymi látkami:</b> Upozorňuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk, spôsobenému korozívnymi látkami.
	<b>Symbol nebezpečenstva úniku kyseliny z akumulátorov:</b> Informuje obsluhu o nebezpečenstve úniku kyseliny alebo výparov kyseliny z akumulátorov počas ich nabíjania.
	<b>Symbol nebezpečenstva, ktoré súvisí s pohybujúcimi sa vozíkmi:</b> Informuje o nutnosti manipulovať so zabalovým výrobkom prostredníctvom vhodných manipulačných vozíkov, ktoré sú v zhode s nariadeniami platných zákonov.
	<b>Symbol povinnosti vetrania miestnosti:</b> Informuje obsluhu o potrebe vetrať miestnosť počas fáz nabíjania akumulátorov.
	<b>Symbol povinného použitia ochranných rukavíc:</b> Upozorňuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk, spôsobenému ostrými predmetmi.
	<b>Symbol povinného použitia nástrojov:</b> Prípomína obsluhu potrebu používať nástroje, ktoré sa nenachádzajú v obale stroja.
	<b>Symbol zákazu prechádzania:</b> Informuje obsluhu o zákaze prechádzania po komponentoch stroja kvôli zabráneniu vážnemu ublíženiu na zdraví samotnej obsluhy.
	<b>Symbol recyklácie:</b> Upozorňuje obsluhu, aby vykonávala jednotlivé úkony v súlade s platnou ekologickou legislatívou v mieste používania zariadenia.
	<b>Symbol likvidácie:</b> Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli správnej likvidácii zariadenia.

## ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelom tohto návodu je poskytnúť zákazníkovi všetky informácie potrebné na používanie stroja čo najvhodnejším, najsamostatnejším a najbezpečnejším spôsobom. Obsahuje informácie týkajúce sa technických aspektov, bezpečnosti, činnosti, odstavenia stroja, jeho údržby, náhradných dielov a konečnej demontáže. Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu na stroji si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorne prečítať pokyny uvedené v tomto návode. V prípade pochybností ohľadom správnej interpretácie pokynov sa obráťte na najbližšie servisné stredisko.

## USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

Návod na používanie a údržbu musí byť uschovaný v bezprostrednej blízkosti stroja, v príslušnom vrecúšku a musí byť chránený pred vlhkom a inými vplyvmi, ktoré by mohli ohroziť jeho čitateľnosť.

## PREBRATIE DORUČENÉHO STROJA

Pri preberaní stroja je nevyhnutné okamžite skontrolovať, či boli doručené všetky časti, uvedené v sprievodných dokumentoch, a či počas prepravy nedošlo k poškodeniu stroja. V prípade zistenia škody/škôd nahláste rozsah škôd prepravcovi a medzitým na to upozorníte naše oddelenia starostlivosti o zákazníkov. Len pri takomto bezprostrednom postupe bude možné doručiť chýbajúce časti a zabezpečiť náhradu škody.

## VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY

Akýkoľvek stroj na umývanie a osušovanie podláh môže riadne fungovať a efektívne pracovať len v prípade, ak je správne používaný a udržiavaný v súlade s pokynmi uvedenými v priloženej dokumentácii. Preto vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod pred prvým použitím stroja a následne vždy pri každom probléme, ktorý sa počas činnosti vyskytne. Pripomíname vám, že v prípade potreby je vám kedykoľvek k dispozícii naša servisná služba, spolupracujúca s našimi predajcami, ktorá vám vždy poradí a prípadne vykoná potrebné priame zásahy.

## IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE


Pri žiadosti o servisnú službu alebo o náhradné diely vždy uveďte model, verziu a výrobné číslo zariadenia, ktoré je uvedené na príslušnom identifikačnom štítku.


## TECHNICKÉ PARAMETRE

**MaxL Bt** je stroj určený na umývanie a osušovanie podláh, ktorý je schopný prostredníctvom mechanického pôsobenia valcovej kefy a chemického pôsobenia roztoku vody s čistiacim prostriedkom vyčistiť rôzne typy podláh a odstrániť rôzne druhy nečistoty a súčasne počas činnosti zozbierať uvoľnené nečistoty a čistiaci roztok, ktorý nevsiakol do podlahy. **Tento stroj musí byť používaný výhradne na tento účel.**

## ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE

Toto zariadenie na umývanie a osušovanie podláh je vyrobené na čistenie (umývanie a sušenie) hladkých a kompaktných podláh, pre súkromné aj priemyselné použitie, pri overenej bezpečnosti, kvalifikovanou obsluhou. Stroj na umývanie a osušovanie podláh nie je vhodný na čistenie kobercov alebo kovralov. Stroj na umývanie a osušovanie podláh je vhodný výhradne na použitie v uzavretých a krytých priestoroch.

 **UPOZORNENIE:** Stroj nie je vhodný na použitie na daždi alebo pod prúdom vody.

 **UPOZORNENIE:** JE ZAKÁZANÉ používať stroj na zberanie nebezpečného prachu alebo horľavých tekutín v prostredí s výbušnou atmosférou. Okrem toho, toto zariadenie nie je vhodné ako prostriedok na prepravu nákladu alebo osôb.

## BEZPEČNOSŤ

Pre zabránenie úrazom je nevyhnutná spolupráca obsluhy. Žiadny program na predchádzanie úrazom nemôže byť účinný bez úplnej spolupráce osoby, ktorá je priamo zodpovedná za činnosť stroja. Väčšina nehôd, ku ktorým dochádza pri práci alebo pri premiestňovaní, je zapríčinená nedodržaním základných pravidiel bezpečnosti. Pozorná a opatrná obsluha je najlepšou prevenciou pred úrazmi.

## DOHODNUTÉ PRACOVNÉ POVINNOSTI

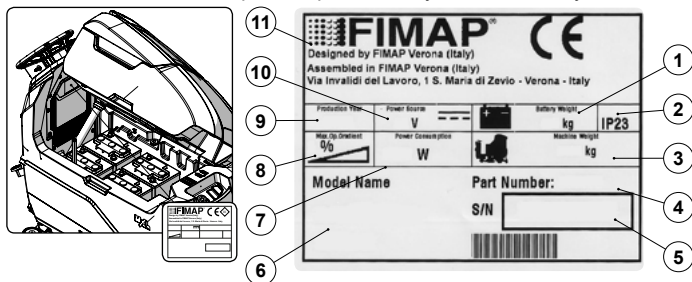
Všetky odkazy v tomto návode uvedené vpredu a vzadu, skoršie a neskoršie, vľavo a vpravo sa vzťahujú na obsluhu v polohe riadenia s rukami na riadidlách.

## KOMU JE NÁVOD URČENÝ

Predmetný návod je určený pre obsluhu aj pre kvalifikovaných technikov, poverených údržbou stroja. Obsluha nesmie vykonávať úkony vyhradené pre kvalifikovaných technikov. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním tohto zákazu.

## IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTK

Identifikačný štítok je umiestnený nad panelom elektrického rozvodu vnútri stroja a sú na ňom uvedené základné parametre stroja, predovšetkým výrobné číslo stroja. Výrobné číslo predstavuje mimoriadne dôležitú informáciu, ktorú je potrebné uviesť pri každej žiadosti o servisnú službu, alebo pri nákupe náhradných dielov. Na výrobnom štítku sa nachádzajú tieto informácie:



1. Hodnota hmotnosti akumulátorov pre napájanie zariadenia, vyjadrená v kg.
2. Stupeň ochrany IP zariadenia.
3. Hodnota hrubej hmotnosti zariadenia v kg.
4. Identifikačný kód zariadenia.
5. Výrobné číslo zariadenia.
6. Identifikačný názov zariadenia.
7. Hodnota menovitého príkonu zariadenia, vyjadreného vo wattoch (W).
8. Hodnota maximálneho sklonu, ktorú zariadenie dokáže zvládnuť počas pracovnej činnosti, vyjadreného v %.
9. Rok výroby zariadenia.
10. Hodnota menovitého napätia zariadenia, vyjadrená vo voltoch (V).
11. Obchodný názov a dresa výrobcu zariadenia.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE	Merná jednotka	MxL 65 Bt	MxL 75 Bt	MxL 85 Bt	MxL 70 Bts
Menovitý výkon stroja	W	1725	1725	1725	1625
Pracovná kapacita až po <sup>(1)</sup>	m <sup>2</sup> /h	1638	1913	2100	1613
Pracovný záber (šírka)	mm	655	765	840	645
Šírka stierača podlahy <sup>(2)</sup>	mm	785	885	985	885
Priemer kefy podstavca (číslo – priemer)	mm	2 - ø340	2 - ø400	2 - ø430	-
Rozmery valcovej kefy (počet – priemer – dĺžka)	mm	-	-	-	2 - ø180 - 610
Počet otáčok kefy bočného podstavca	ot/min	140	140	140	550
Motor podstavca (napätie/menovitý výkon)	V – W	24 - 500	24 - 500	24 - 500	24 - 450
Vnútorný objem zbernej zásuvky	dm <sup>3</sup>	-	-	-	8
Maximálna hmotnosť, ktorá pôsobí na podstavec	kg	33	35	38	33
Maximálny prekonateľný sklon (hmotnosť <sup>(6)</sup> )	%	-	-	-	-
Motor pohonu (napätie – menovitý výkon)	V – W	24 - 300	24 - 300	24 - 300	24 - 300
Maximálna rýchlosť pohybu dopredu (pri preprave)	km/h	4,9	4,9	4,9	4,9
Motor vysávania (napätie – menovitý výkon)	V – W	24 - 422	24 - 422	24 - 422	24 - 422
Podtlak vysávacej jednotky	mBar	112	112	112	112
Maximálna kapacita nádrže na roztok	l	74	74	74	74
Maximálna kapacita zbernej nádrže	l	85	85	85	85
Rozmery stroja (dĺžka – šírka <sup>(3)</sup> – výška)	mm	1497 - 701 - 1093	1514 - 795 - 1093	1542 - 878 - 1093	1471 - 733 - 1093
Rozmery priestoru pre akumulátory (dĺžka – šírka – užitočná výška)	mm	524 - 396 - 320	524 - 396 - 320	524 - 396 - 320	524 - 396 - 320
Odporúčany akumulátor	V – AhC <sub>5</sub>	6 - 180	6 - 180	6 - 180	6 - 180
Maximálna hmotnosť jedného odporúčaného akumulátora	kg	31	31	31	31
Hmotnosť stroja <sup>(4)</sup>	kg	186	188	191	187
Hmotnosť stroja pri preprave <sup>(5)</sup>	kg	310	312	315	311
Hmotnosť stroja počas pracovnej činnosti <sup>(6)</sup>	kg	387	389	392	388
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201) – L <sub>PA</sub>	dB (A)	<70	<70	<70	<70
Neistota K <sub>PA</sub>	dB (A)	1,5	1,5	1,5	1,5
Úroveň vibrácií na ruke (ISO 5349)	m/s <sup>2</sup>	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Nepresnosť merania vibrácií		-	-	-	-

Poznámky:

- (1) Pracovná kapacita je kalkulovaná na rýchlosť 2,5 km/h.
- (2) Šírka stierača podlahy sa vzťahuje na jeho maximálny vonkajší rozmer.
- (3) Pod šírkou sa rozumie rozmer bez stierača podlahy namontovaného na stroji.
- (4) Hmotnosť stroja: týka sa celkovej hmotnosti stroja bez namontovaných akumulátorov a s oboma nádržami prázdny.
- (5) Hmotnosť stroja pri preprave: týka sa celkovej hmotnosti stroja s namontovanými akumulátormi a s oboma nádržami prázdny.
- (6) Hmotnosť stroja počas pracovnej činnosti: týka sa celkovej hmotnosti stroja s namontovanými akumulátormi, s plnou nádržou roztoku a s prázdnu zbernou nádržou.

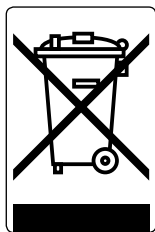


TECHNICKÉ ÚDAJE	Merná jednotka	MxL 65 Bt	MxL 75 Bt	MxL 85 Bt	MxL 70 Bts
Menovitý výkon stroja	W	1725	1725	1725	1625
Pracovná kapacita až po <sup>(1)</sup>	ft <sup>2</sup> /h	17.631	20.591	22.604	17.362
Pracovný záber (šírka)	in (palc.)	25,79	30,12	33,07	25,39
Šírka stierača podlahy <sup>(2)</sup>	in (palc.)	30,8	34,8	38,8	34,8
Priemer kefy podstavca (číslo – priemer)	in (palc.)	2 - ø13,4	2 - ø15,75	2 - ø16,9	-
Rozmery valcovej kefy (počet – priemer – dĺžka)	in (palc.)	-	-	-	2 - ø7 - 24
Počet otáčok kefy bočného podstavca	ot/min	140	140	140	550
Motor podstavca (napätie/menovitý výkon)	V – W	24 - 500	24 - 500	24 - 500	24 - 450
Vnútorný objem zbernej zásuvky	ft <sup>3</sup>	-	-	-	0,28
Maximálna hmotnosť, ktorá pôsobí na podstavce	lb	72,75	77,16	83,78	72,75
Maximálny prekoneateľný sklon (hmotnosť <sup>(3)</sup> )	%	-	-	-	-
Motor pohonu (napätie – menovitý výkon)	V – W	24 - 300	24 - 300	24 - 300	24 - 300
Maximálna rýchlosť pohybu dopredu (pri preprave)	mph (mil/h)	3,04	3,04	3,04	3,04
Motor vysávania (napätie – menovitý výkon)	V – W	24 - 422	24 - 422	24 - 422	24 - 422
Podtlak vysávacej jednotky	mBar	112	112	112	112
Maximálna kapacita nádrže na roztok	gal	19,55	19,55	19,55	19,55
Maximálna kapacita zbernej nádrže	gal	22,45	22,45	22,45	22,45
Rozmery stroja (dĺžka – šírka <sup>(3)</sup> – výška)	in (palc.)	58,9 - 27,6 - 43	59,6 - 31,3 - 43	60,7 - 34,6 - 43	57,9 - 28,9 - 43
Rozmery priestoru pre akumulátory (dĺžka – šírka – užitočná výška)	in (palc.)	20,6 - 15,6 - 12,6	20,6 - 15,6 - 12,6	20,6 - 15,6 - 12,6	20,6 - 15,6 - 12,6
Odporúčaný akumulátor	V – AhC <sub>5</sub>	6 - 180	6 - 180	6 - 180	6 - 180
Maximálna hmotnosť jedného odporúčaného akumulátora	lb	68	68	68	68
Hmotnosť stroja <sup>(4)</sup>	lb	410	414,5	421,1	412,3
Hmotnosť stroja pri preprave <sup>(5)</sup>	lb	683,4	687,8	694,5	685,6
Hmotnosť stroja počas pracovnej činnosti <sup>(6)</sup>	lb	853,2	857,6	864,2	855,4
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201) – L <sub>pA</sub>	dB (A)	<70	<70	<70	<70
Neistota K <sub>pA</sub>	dB (A)	1,5	1,5	1,5	1,5
Úroveň vibrácií na ruke (ISO 5349)	m/s <sup>2</sup>	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Nepresnosť merania vibrácií		-	-	-	-

**Poznámky:**

- (1) Pracovná kapacita je kalkulovaná na rýchlosť 1,5 mph.
- (2) Šírka stierača podlahy sa vzťahuje na jeho maximálny vonkajší rozmer.
- (3) Pod šírkou sa rozumie rozmer bez stierača podlahy namontovaného na stroji.
- (4) Hmotnosť stroja: týka sa celkovej hmotnosti stroja bez namontovaných akumulátorov a s oboma nádržami prázdny.
- (5) Hmotnosť stroja pri preprave: týka sa celkovej hmotnosti stroja s namontovanými akumulátormi a s oboma nádržami prázdny.
- (6) Hmotnosť stroja počas pracovnej činnosti: týka sa celkovej hmotnosti stroja s namontovanými akumulátormi, s plnou nádržou roztoku a s prázdnu zbernou nádržou.

## LIKVIDÁCIA



Stroj dajte zlikvidovať v autorizovanom likvidačnom stredisku alebo v zbernom stredisku. Pred likvidáciou stroja je potrebné odstrániť a oddeliť nasledovné materiály a odoslať ich do separovaného zberu v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia:

- Kefy
- Plst'
- Elektrické a elektronické súčasti\*
- Akumulátory
- Plastové časti (nádrže a riadidlá)
- Kovové časti (páky a rám)

(\* Osobitne je kvôli likvidácii elektrických a elektronických súčastí potrebné obrátiť sa na distribútora.

## SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI

### SYMBOLY UVEDENÉ NA IDENTIFIKAČNOM ŠTÍTKU



**Symbol jednosmerného prúdu:**

Používa sa na identifikačnom štítku zariadenia pre vyznačenie napájania zariadenia jednosmerným prúdom.



**Symbol akumulátoru:**

Používa sa na identifikačnom štítku zariadenia pre vyznačenie hmotnosti akumulátorov použitých pre napájanie zariadenia, vyjadrenej v kg. Uvedená hodnota sa vzťahuje na akumulátory, ktoré ponúka výrobca.



**Symbol maximálneho sklonu:**

Používa sa na identifikačnom štítku zariadenia na uvedenie maximálneho sklonu, ktorý je možné počas pracovnej činnosti zariadenia úplne bezpečne prekonať.

### SYMBOLY VYTLAČENÉ NA STROJI



**Symbol vypúšťacej rúrky nádrže na roztok:**

Používa sa v zadnej časti stroja na identifikáciu vypúšťacej rúrky nádrže na roztok.



**Symbol vypúšťacej rúrky zbernej nádrže:**

Používa sa v zadnej časti stroja na identifikáciu vypúšťacej rúrky zbernej nádrže.



FILTER

**Symbol umiestnenia tela uzáveru – filtra:**

Používa sa v zadnej časti zariadenia na označenie polohy uzáveru – filtra nádrže na roztok.



**Symbol maximálnej teploty naplnenia nádrže na roztok:**

Používa sa v bočnej časti zariadenia na uvedenie maximálnej teploty, ktorú môže mať voda pre úplne bezpečné naplnenie nádrže na roztok.



**Symbol umiestnenia pedála na ovládanie podstavca:**

Používa sa v zadnej časti stroja na identifikáciu pedála ovládania podstavca.



**Symbol zapnutia prídavného tlaku podstavca:**

Používa sa v zadnej časti stroja na identifikáciu polohy, do ktorej je potrebné uviesť pedál ovládania podstavca, aby sa zapol prídavný tlak.



**Symbol tela stierača podlahy počas pracovnej činnosti:**

Používa sa v zadnej časti stroja na vyznačenie smeru otáčania páky ovládania stierača podlahy kvôli uvedeniu stierača podlahy do pracovnej polohy.



**Symbol tela stierača podlahy v pokojovej polohe:**

Používa sa v zadnej časti stroja na vyznačenie smeru otáčania páky ovládania stierača podlahy kvôli uvedeniu stierača podlahy do pokojovej polohy.



**Symbol pripojenia akumulátorov:**

Používa sa pred nádržou s roztokom na označenie spôsobu pripojenia 12 V akumulátorov na dosiahnutie celkového napätia 24 V.

### ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI



**Štítok ovládacieho prvku ventilu čistiaceho roztoku:**

Používa sa na bočnej strane stroja pre identifikáciu ovládacieho gombíka ventilu na čistiaci roztok.



**Štítok nastavenia sklonu podstavca:**

Používa sa na prednej strane stroja pre identifikáciu gombíka nastavenia sklonu tela podstavca.



**Štítok s upozornením na potrebu prečítania návodu na používanie a údržbu:**

Používa sa na stroji pre upozornenie obsluhu na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu (tento dokument) pred jeho prvým použitím.



**Štítok na označenie nebezpečenstva nabíjania akumulátora:**

Používa sa vnútri stroja na ochrannom kryte elektrického zariadenia, aby upozornil obsluhu na nebezpečenstvo, ktoré sa môže objaviť počas fázy nabíjania akumulátorov



**Štítok upozornenia na nabíjanie akumulátora:**

Používa sa vnútri stroja na ochrannom kryte elektrického zariadenia, aby upozornil obsluhu na fázu nabíjania akumulátorov.



**Štítok upozorňujúci na potrebu každodennej starostlivosti:**

Používa sa na stroji pre upozornenie obsluhu na správne postupy, ktoré je potrebné aplikovať v rámci starostlivosti o samotný stroj.



**Štítok s upozoreniami pri používaní stroja:**

Používa sa na zadnej časti stroja pre upozornenie obsluhy, ktoré látky sa nesmú vysávať strojom.

**Štítok upozorňujúci na potrebu každodennej starostlivosti o filter nádrže na roztok:**

Používa sa na upozornenie obsluhy na potrebu vyčistenia filtra nádrže na roztok po každom použití.

**Štítok s vyznačením nebezpečenstva kefy v pohybe:**

Používa sa na stroji pre upozornenie obsluhy, aby sa nepribližovala rukou ku kefe v pohybe.

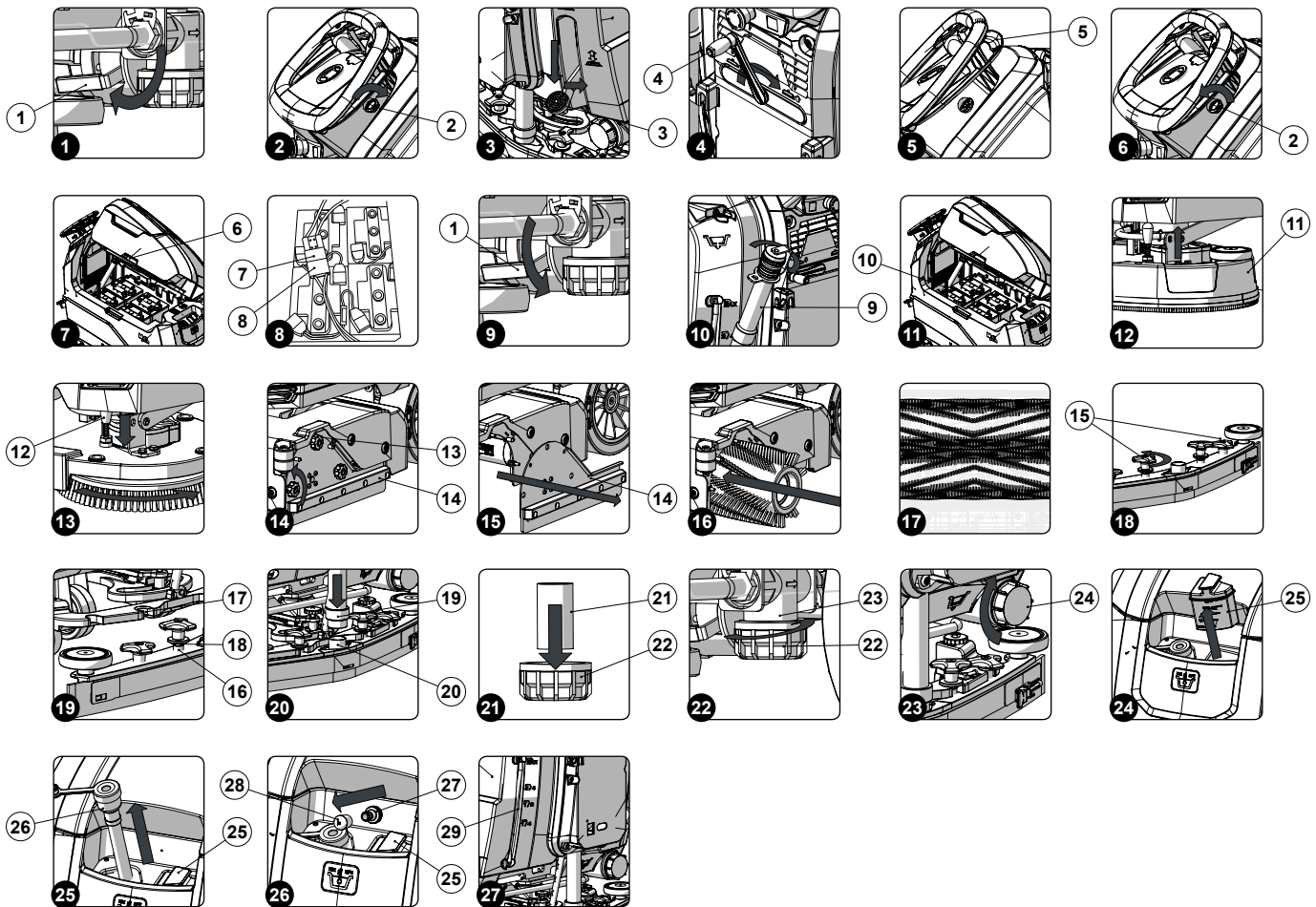
**Štítok upozorňujúci na nebezpečenstvo pritlačenia rúk:**

Informuje o nebezpečenstve poranenia rúk ich pritlačením medzi dva povrchy.

**Symbol hlavného vypínača:**

Používa sa vedľa ovládacieho panela na označenie, že hlavný vypínač je na kľúč.

## PRÍPRAVA STROJA



### MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM

Stroj sa nachádza v špecifickom obale a súčasti obalu (plastové vrecúška, spony atď.), ktoré predstavujú potenciálne zdroje nebezpečenstva, nesmú zostať v dosahu detí, nesvojprávnych osôb atď.

Celková hmotnosť stroja s obalom je 000 kg.

Celkové rozmery obalu: šírka = 765 mm dĺžka = 1 460 mm výška = 1 270 mm.

**i** **POZNÁMKA:** Odporúča sa uschovať všetky súčasti obalu kvôli prípadnej ďalšej preprave stroja.

**UPOZORNENIE:** So zabaleným výrobkom manipulujte prostredníctvom manipulačných vozíkov, ktoré vyhovujú zákonným nariadeniam, rozmerom a hmotnosti.

## ROZBALENIE STROJA

Stroj sa nachádza v špecifickom obale a pri jeho vyberaní z obalu postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Postavte vonkajší obal spodnou časťou na podlahu.



**POZNÁMKA:** Riadte sa pri tom obrázkami na kartóne.

2. Odstráňte vonkajší obal.



**OPATRNE:** Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste neprišli do styku s hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Skontrolujte, či nie je zaradená elektrická brzda, otočte pákou (1) v smere označenom šípku. Páka sa nachádza na pravej zadnej strane stroja (**obr. 1**).
4. Stroj je pripevnený k paletu klinmi, ktoré blokujú kolesá a podstavec, odstráňte tieto klíny.
5. S použitím naklonenej plošiny spustíte stroj na paletu.



**OPATRNE:** Nemontujte kefu a zadný stierač podlahy pred vyložením stroja a zabráňte prudkým nárazom do držiaka stierača podlahy a do podstavca kefy.



**POZNÁMKA:** Naklonená plocha musí mať sklon, ktorý nespôsobí poškodenie stroja počas jeho schádzania.

## PREPRAVA STROJA

V záujme bezpečnej prepravy stroja postupujte nasledovne:



**NEBEZPEČENSTVO:** Pred začiatkom akejkoľvek činnosti dôsledne dodržte platné bezpečnostné predpisy pre prepravu nebezpečných látok.

1. Skontrolujte, či je nádrž na roztok a zberná nádrž prázdna; v opačnom prípade ich vyprázdnite (prečítajte si odseky „[VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“ a „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
2. Zasuňte kľúč (2) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Prepnete hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (2) doprava (**obr. 2**).
3. Zdvihnite telo podstavca stlačením na doraz pedála „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (3), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 3**).



**POZNÁMKA:** pre zablokovanie podstavca v zdvihnutej polohe tlačte pedál (3) až na doraz a potom ho posuňte na pravú stranu stroja (**obr. 3**).

4. Zdvihnite telo stierača z podlahy, otočte pákou ovládania stierača podlahy (4) v smere šípky (**obr. 4**), páka sa nachádza v zadnej časti stroja.
5. Stlačením páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (5) (**obr. 5**) sa stroj začne pohybovať.
6. S použitím rampy vyjdite so strojom na prepravný prostriedok.



**OPATRNE:** počas tohto úkonu sa presvedčte, že sa v blízkosti stroja nenachádzajú predmety alebo osoby.



**POZNÁMKA:** Sklon použitej rampy musí byť taký, aby nedošlo k vážnemu poškodeniu stroja.

Po ustavení stroja na dopravný prostriedok prepnete hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (2) doľava (**obr. 6**). Vyberte kľúč z hlavného vypínača.

Uchopte rukoväť (6) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu (**obr. 7**).

Odpojte konektor akumulátorov (7) od konektora hlavného rozvodu (8) stroja (**obr. 8**).

Uchopte rukoväť (6) a spustíte zbernú nádrž do pracovnej polohy.



**VÝSTRAHA:** Zaisťte stroj v súlade so smernicami platnými v zemi použitia, aby sa nemohol prevrátiť.

## UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU

Fázy uvedenia stroja do bezpečného stavu, ktorými sa umožní bezpečné vykonanie úkonov, sa stanovujú nasledovne:

1. Skontrolujte, či sa zapla elektrická brzda, otočte pákou (1) v smere udávanom šípku. Páka sa nachádza na pravej zadnej strane stroja (**obr. 9**).
2. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna, v opačnom prípade ju vyprázdňte prostredníctvom rúrky (9), ktorá sa nachádza na ľavej zadnej strane stroja (**obr. 10**) (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).



**UPOZORNENIE:** Vyprázdnenie nádrže musí byť vykonané na mieste určenom na vypúšťanie znečistených vôd. Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

3. Vypnite stroj, prepnete hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (2) o štvrtinu otáčky proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 6**).
4. Zdvihnite telo podstavca stlačením na doraz pedála „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (3), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 3**).

**i POZNÁMKA:** pre zablokovanie podstavca v zdvihutej polohe tlačte pedál (3) až na doraz a potom ho posuňte na pravú stranu stroja (obr. 3).

5. Zdvihnite telo stierača z podlahy, otočte pákou ovládania stierača podlahy (4) v smere šípky (obr. 4), páka sa nachádza v zadnej časti stroja.
6. Uchopte rukoväť (6), ktorá sa nachádza v pravej bočnej časti zbernej nádrže (obr. 7), a otočte zbernú nádrž až na koniec dráhy, do polohy údržby.
7. Odpojte konektor elektrického rozvodu (7) od konektora akumulátorov (8) (obr. 8).

**! UPOZORNENIE:** Táto operácia musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom.

8. Uchopte rukoväť (6), ktorá sa nachádza na pravej bočnej časti zbernej nádrže, a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.

## URČENÝ DRUH AKUMULÁTORA

Pre napájanie stroja je potrebné použiť dva hermetické trakčné akumulátory s rekombináciou plynov alebo s gélovou technológiou. Použitie akumulátory musia byť v zhode s požiadavkami uvedenými v normách: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7). Pre zaistenie dobrej pracovnej výkonnosti sa odporúča použiť dva 12 V akumulátory 12V MFP 112Ah/C5.

## ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTOROV

Pri údržbe a nabíjaní akumulátorov postupujte podľa pokynov výrobcu akumulátorov. Keď sú akumulátory vyčerpané, je potrebné ich nechať odpojiť špecializovaným a vyškoleným personálom, potom ich vhodnými zdvíhacími prostriedkami vytiahnuť z priestoru pre akumulátory.

**♻️ POZNÁMKA:** Vyčerpané akumulátory, klasifikované ako nebezpečný odpad, musia byť povinne doručené organizácii, ktorá je zákonným spôsobom autorizovaná na ich likvidáciu.

## VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA

Pre vloženie akumulátorov dovnútra stroja sa obráťte na technika servisnej služby FIMAP. Akumulátory musia byť pripojené tak, aby bolo získané celkové napätie 24 V.

**! VÝSTRAHA:** FIMAP nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody na veciach alebo osobách v prípade výmeny vykonanej neautorizovaným technikom.

## NABÍJANIE AKUMULÁTOROV

Akumulátory musia byť pred počiatočným použitím a následne zakaždým, keď neposkytujú dostatočný výkon, znovu nabité.

**! UPOZORNENIE:** Aby ste zabránili trvalému poškodeniu akumulátorov, je nevyhnutné zabrániť ich úplnému vybitiu a nabiť ich hneď ako stroj začne signalizovať ich vybitie.

**! UPOZORNENIE:** Nikdy nenechávajte akumulátory úplne vybité, a to ani v prípade, keď sa stroj nepoužíva.

1. Premiestnite stroj do priestoru vyhradeného pre nabíjanie akumulátorov.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

**🏠 UPOZORNENIE:** Umiestnite stroj do uzavretej miestnosti, s rovným a hladkým povrchom. V blízkosti stroja nesmú byť predmety, ktoré by mohli pri kontakte stroj poškodiť alebo ním byť poškodené.

**🔧 UPOZORNENIE:** Miestnosť určená na nabíjanie akumulátorov musí byť vhodne vetraná, aby sa zabránilo hromadeniu plynov unikajúcich z akumulátorov.

3. Uchopte rukoväť (6) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu (obr. 7).

**Pre vykonanie nabitia akumulátorov bez nabíjačky je potrebné postupovať nižšie uvedeným spôsobom:**

- Odpojte konektor elektrického rozvodu (7) od konektora akumulátorov (8) (obr. 8).

**! UPOZORNENIE:** Nižšie uvedené úkony musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť nesprávnu činnosť zariadenia.

- Pripojte konektor kábla externej nabíjačky akumulátorov ku konektoru akumulátorov.

**i POZNÁMKA:** Spojovací konektor nabíjačky akumulátorov je dodávaný spolu s vrecúškom, v ktorom sa nachádza tento návod a musí byť namontovaný na káble nabíjačky akumulátorov podľa príslušných pokynov.

**! UPOZORNENIE:** Pred pripojením akumulátorov k nabíjačke skontrolujte, či je vhodná na použité akumulátory.

**📖 POZNÁMKA:** Pozorne si prečítajte návod na používanie a údržbu nabíjačky akumulátorov, predtým, ako sa bude používať na nabíjanie.

- Uchopte rukoväť (6) a otočte do polohy nabíjania, dolná časť zbernej nádrže sa musí opierať o príchytku (10) (obr. 11).



**OPATRNE:** Po celý čas nabíjania akumulátorov ponechajte otvorenú zbernú nádrž, aby bol umožnený únik plynov.

- Po kompletom cykle nabíjania odpojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov od konektora akumulátorov.
- Pripojte konektor elektrického rozvodu (7) ku konektoru akumulátorov (8).
- Uchopte rukoväť (6) a otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy.

**Pre vykonanie nabitia akumulátorov s nabíjačkou akumulátorov na stroji je potrebné postupovať nižšie uvedeným spôsobom:**



**UPOZORNENIE:** Nižšie uvedené úkony musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť nesprávnu činnosť zariadenia.



**POZNÁMKA:** Pozorne si prečítajte návod na používanie a údržbu nabíjačky akumulátorov dodávaný spoločne so strojom, predtým, ako sa bude vykonávať nabíjanie.



**OPATRNE:** Pred pripojením akumulátorov k nabíjačke skontrolujte, či je vhodná na použité akumulátory.



**POZNÁMKA:** Napájací kábel nabíjačky akumulátorov je dodávaný vo vrecku, v ktorom sa nachádza tento návod.

- Pripojte napájací kábel nabíjačky akumulátorov na kábel na samotnej nabíjačke.
- Pripojte zástrčku napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky elektrickej siete.
- Uchopte rukoväť (6) a otočte do polohy nabíjania, dolná časť zbernej nádrže sa musí opierať o príchytku (10) (**obr. 11**).



**OPATRNE:** Po celý čas nabíjania akumulátorov ponechajte otvorenú zbernú nádrž, aby bol umožnený únik plynov.

- Po ukončení cyklu opätovného nabíjania odpojte kábel nabíjačky akumulátora z elektrickej siete.
- Odpojte napájací kábel nabíjačky akumulátorov od kábla na samotnej nabíjačke.
- Uchopte rukoväť (6) a otočte zbernú nádrž do pracovnej polohy.

## MONTÁŽ KEFY (UMÝVACIA VERZIA)

Kefy sú kvôli zabaleniu dodávané odmontované zo zariadenia a je potrebné vykonať ich montáž na telo podstavca nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



**OPATRNE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

2. Zdvihnite telo podstavca stlačením na doraz pedála „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (3), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 3**).



**POZNÁMKA:** pre zablokovanie podstavca v zdvihnutej polohe tlačte pedál (3) až na doraz a potom ho posuňte na pravú stranu stroja (**obr. 3**).

3. S podstavcom v zdvihnutej polohe odstráňte zásterky podstavca (11) (**obr. 12**).
4. Vložte kefu do držiaka na tele podstavca, stlačte príchytku nosného taniera kefy (12) a súčasne otáčajte kefou v smere uvedenom na obrázku (**obr. 13**).



**UPOZORNENIE:** Na obrázku **obr.13** je uvedený smer otáčania ľavej kefy, pre pravú kefu otáčajte opačným smerom.

5. Zopakujte práve opísané úkony i pre pravú kefu.

## MONTÁŽ KEFY (ZAMETACIA VERZIA)

Kefy sú kvôli zabaleniu dodávané odmontované zo zariadenia a je potrebné vykonať ich montáž na telo podstavca nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



**OPATRNE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

2. Zdvihnite telo podstavca, odpojte z prichytenia pedál „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (3), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 3**).
3. S podstavcom zdvihnutým z podlahy otáčaním v protismere hodinových ručičiek odstráňte matice (13), ktoré upevňujú ľavý bočný ochranný kryt (14) (**obr. 14**).
4. Vyberte ľavý bočný ochranný kryt (14) (**obr. 15**).
5. Vložte dovnútra tunelu kefy (**obr. 16**) a dávajte pritom pozor, aby sa hnací hriadel' elektroprevodovky dostal do drážky, ktorá sa nachádza v kefe.
6. Zopakujte práve popísané úkony i pre pravú stranu.




**POZNÁMKA:** Kefy musia kvôli správnej montáži tvoriť X a to pri pohľade zhora a v smere jazdy (**obr. 17**).


## MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY

Stierač podlahy je z dôvodu zabalenia dodávaný tak, že je odmontovaný zo stroja a je potrebné vykonať jeho montáž na držiak stierača podlahy nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
2. Zdvihnite telo stierača z podlahy, otočte pákou ovládania stierača podlahy (4) v smere šípky (**obr. 4**), páka sa nachádza v zadnej časti stroja.

 **OPATRNE:** Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste neprišli do styku s hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Odskrutkujte plastové matice (15), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 18**).
4. Najskôr zasuňte ľavý čap (16), ktorý sa nachádza v tele stierača podlahy do ľavej štrbiny (17) v držiaku stierača podlahy (**obr. 19**); postupujte pritom tak, aby objímka puzdra (18) tesne prilnula k stenám štrbiny v držiaku stierača podlahy.
5. Zaskrutkujte plastové matice (15), aby ste upevnili telo stierača k držiaku.
6. Zopakujte uvedený postup i pre pravý čap.
7. Zasuňte vysávaciu rúrku (19) do nátrubku (20), ktorý sa nachádza v tele stierača podlahy (**obr. 20**).

 **POZNÁMKA:** Sacia hubica sa musí umiestniť za reťaz zdvíhania stierača podlahy.

 **POZNÁMKA:** Stierač podlahy bol vopred nastavený, avšak podľa potreby ho môžete nastaviť podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“.


## VLOŽENIE FILTRA DO VODOVODNÉHO SYSTÉMU

Pred prvým použitím stroja je potrebné znovu poskladať filter hydraulického okruhu, pretože z dôvodu dopravy boli vybraté filtračné vložky a uzáver. Pre vloženie filtračnej vložky do tela filtra vodovodného systému postupujte takto:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

 **OPATRNE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

3. Nasadte vložku filtra (21) do osadenia na uzávere (22) (**obr. 21**).

 **POZNÁMKA:** Tesniaci krúžok na filtračnej vložke sa musí nasadiť do drážky na uzávere.

4. Prejdite na pravú stranu stroja, zaskrutkujte uzáver (22) k telu filtra čistiaceho roztoku (23) (**obr.22**).

## NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU

Pred naplnením nádrže na roztok vykonajte nižšie uvedené úkony:


1. Premiestnite zariadenie na miesto určené na plnenie nádrže na roztok.
2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Skontrolujte, či je vypúšťací uzáver (24) nádrže na roztok, ktorý je umiestnený v pravej zadnej časti stroja dotiahnutý, v opačnom prípade ho dotiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek (**obr. 23**).
4. Skontrolujte, či je uzáver filtra rozvodu vody (22), ktorý je umiestnený v pravej bočnej časti stroja, dotiahnutý, v opačnom prípade ho dotiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek (**obr. 22**).


Nádrž na roztok je možné naplniť tromi odlišnými spôsobmi:

- Odložte uzáver – dávkovač (25) (**obr. 24**) a naplňte nádrž na roztok prostredníctvom gumovej hadice alebo vedra.
  - Pri použití plniacej rúrky (26) (**obr. 25**) plní táto rúrka funkciu udržania rúrky s vodou, a preto pamätajte na odloženie uzáveru – dávkovača (25), aby ste umožnili správne odvzdušnenie.
  - Pri použití voliteľného systému automatického plnenia čistou vodou pripojte konektor samicu na rúrku ku konektoru samec (27) na stroji (**obr. 26**), pred pripojením rúrky nezabudnite odložiť uzáver (28) aj uzáver – dávkovač (25), aby ste umožnili správne odvzdušnenie.
5. Naplňte nádrž čistou vodou s teplotou neprevyšujúcou 50 °C a vyššou ako 10 °C. Množstvo v nádrži je možné kontrolovať prostredníctvom rúrky na kontrolu hladiny (29) (**obr. 27**), ktorá sa nachádza v zadnej časti stroja.

## ČISTIACI ROZTOK

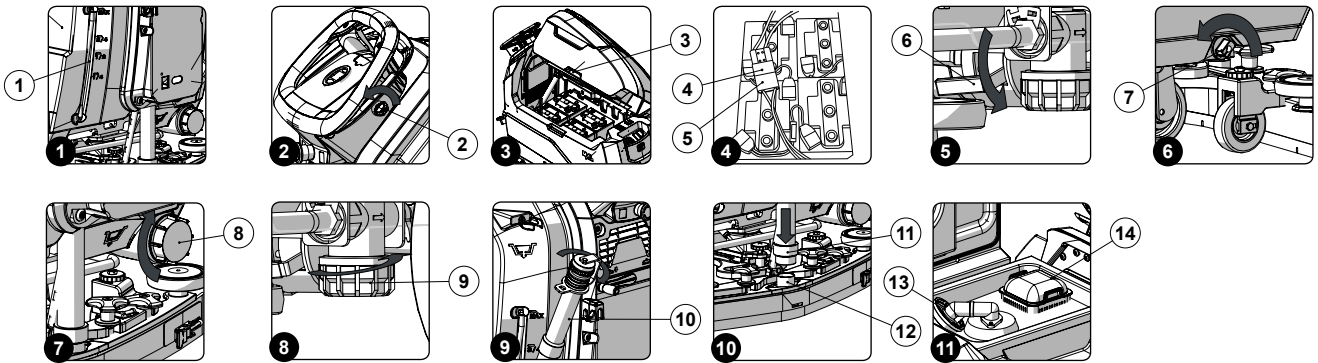
Po naplnení nádrže na roztok čistou vodou pridajte do nádrže tekutý čistiaci prostriedok v takej koncentrácii a takým postupom, ako je uvedené na štítku čistiaceho prostriedku. Aby sa predišlo tvorbe nadmerného množstva peny, ktorá by poškodila motor vysávania, použite minimálny percentuálny podiel predpísaného čistiaceho prostriedku.

 **OPATRNOSŤ:** Pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami, kyslými alebo alkalickými roztokmi sa vždy odporúča používať ochranné rukavice kvôli zabráneniu vážneho poranenia rúk.

 **OPATRNE:** Vždy používajte čistiace prostriedky, ktoré majú na štítku uvedené, že ich je možné použiť pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Nepoužívajte kyslé a alkalické výrobky ani rozpúšťadlá, ktoré neobsahujú uvedené označenie.

- ! UPOZORNENIE:** Je možné použiť kyslé alebo zásadité čistiace prostriedky na udržiavanie s hodnotami pH v rozmedzí od 4 do 10, ktoré neobsahujú: oxidačné činidlá, chlór alebo bróm, formaldehyd, minerálne rozpúšťadlá. Použité čistiace prostriedky musia byť vhodné pre stroje na umývanie a osušovanie podláh.
- ! OPATRNĚ:** Vždy používajte čistiaci prostriedok so zníženou tvorbou peny. Aby sa bezpečne predišlo nadmernej tvorbe peny, pred začatím pracovnej činnosti nalejte do zbernej nádrže malé množstvo tekutého protipenového prostriedku. Nepoužívajte kyseliny v čistom stave.
- i POZNÁMKA:** Pre uľahčenie dávkovania saponátu sú na uzávere – dávkovači vytlačené dve značky, ktoré identifikujú dve hlavné percentuálne hodnoty saponátu, ktoré je možné použiť. Značky identifikujú minimálnu hodnotu od 0,1 % po maximálnu hodnotu 0,5 %.

## PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ



Pred začiatkom pracovnej činnosti postupujte nasledovne:

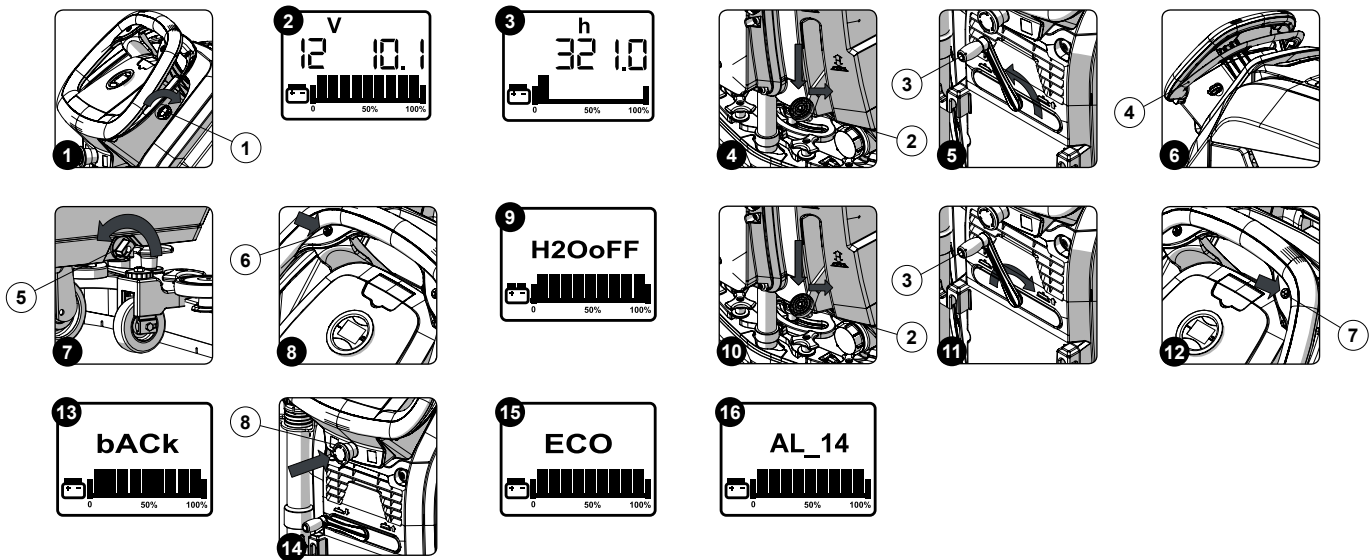
1. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdňte (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
2. Skontrolujte, či množstvo čistiaceho roztoku v nádrži s roztokom je dostatočné pre typ činnosti, ktorú chcete vykonať, v opačnom prípade vykonajte doplnenie nádrže s roztokom (prečítajte si odsek „[PLNENIE NÁDRŽE S ROZTOKOM](#)“ a odsek „[ČISTIACI ROZTOK](#)“). Vykonajte kontrolu vodoznamku (1) v ľavej zadnej časti zariadenia (**obr. 1**).
3. Skontrolujte, či sú gumené stierače podlahy v dobrom stave na vykonanie práce, v opačnom prípade ich vymeňte (prečítajte si odsek „[VÝMENA TEĽA GŮM STIERAČA PODLAHY](#)“).
4. Skontrolujte, či je stav kefy vyhovujúci pre pracovnú činnosť, v opačnom prípade vykonajte jej výmenu (prečítajte si odsek „[VÝMENA KEFY PODSTAVCA \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“ alebo „[VÝMENA KEFY PODSTAVCA \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“).
5. Skontrolujte, či je stroj vypnutý, v opačnom prípade otočte kľúčom (2) o štvrtinu otáčky proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 2**). Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
6. Uchopte rukoväť (3), ktorá sa nachádza v pravej bočnej časti zbernej nádrže (**obr. 3**), a otočte zbernú nádrž až na koniec dráhy, do polohy údržby.
7. Pripojte konektor hlavného rozvodu (4) ku konektoru akumulátorov (5) (**obr. 4**).

**! UPOZORNENIE:** Táto operácia musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom.

8. Uchopte rukoväť (3), ktorá sa nachádza na pravej bočnej časti zbernej nádrže, a otočte zbernú nádrž až do jej pracovnej polohy.
9. Skontrolujte, či je zaradená elektronická brzda, v opačnom prípade otáčajte pákou (6) v smere vyznačenom šípku, elektroprevodovka pohonu sa nachádza v pravej zadnej časti stroja (**obr. 5**).
10. Skontrolujte, či je ventil vody úplne otvorený, otočte regulačné koliesko vody (7), musí byť otočené úplne smerom vyznačeným šípku (**obr. 6**).
11. Overte, či je vypúšťací uzáver nádrže na roztok (8) v správnej polohe; v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 7**).
12. Overte, či je vypúšťací uzáver vodného systému (9) zatvorený, v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 8**).
13. Overte, či je vypúšťací uzáver rúry vypúšťania zbernej nádrže (10) zatvorený, v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 9**).
14. Skontrolujte, či je sacia rúrka (11) správne spojená s nátrubkom (12) na tele stierača podlahy, v opačnom prípade ju pripevnite (**obr. 10**).
15. Skontrolujte, či je filter motora sania (13) správne pripojený a čistý (**obr. 11**), v opačnom prípade ho vyčistite (prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
16. Skontrolujte, či je nádoba filtra (14) správne pripojená a čistá (**obr. 11**), v opačnom prípade ju vyčistite (prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).



## SPUSTENIE PRACOVNEJ ČINNOSTI



Pri začatí pracovnej činnosti postupujte nasledovne:

1. Vykonať všetky kontroly uvedené v kapitole „[PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ](#)“.
2. Umiestniť sa na miesto pre riadenie za strojom.
3. Zapnúť stroj, otočiť kľúčom (1) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).
4. Pri zapnutí displeja sa postupne zobrazia stránky.

**i** **POZNÁMKA:** Na prvej stránke sa na ľavej strane obrazovky zobrazí menovitá hodnota napätia akumulátora naprogramovaná na riadiacej karte a na pravej strane obrazovky sa zobrazí minimálne blokovacie napätie (**obr. 2**).

**i** **POZNÁMKA:** Na druhej stránke sa zobrazia prevádzkové hodiny stroja (**obr. 3**).

**i** **POZNÁMKA:** Ďalej nájdete vysvetlenie fáz, ktoré je potrebné prejsť na vykonanie umývania a sušenia.

5. Spustíte telo podstavca nadol, uvoľníte pedál zo zarážky „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (2) v zadnej časti stroja (**obr. 4**).
6. Spustíte nadol telo stierača podlahy, otočíte páku ovládania stierača podlahy (3) podľa smeru šípky (**obr. 5**), páka sa nachádza v zadnej časti stroja.
7. Po zatlačení páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (4) sa stroj začne pohybovať, páka sa nachádza pod riadidlom (**obr. 6**).

**i** **POZNÁMKA:** Až potom, ako sa telo podstavca ocitne v pracovnej polohe, začne príslušná elektroprevodovka pracovať a elektrický ventil začne dodávať čistiaci roztok.

8. Počas prvých metrov skontrolujte, či je vychádzajúci roztok čistiaceho prostriedku vhodný pre plánovanú pracovnú činnosť, v opačnom prípade vykonajte nastavenie podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE ČISTIACEHO ROZTOKU](#)“.

Stroj teraz začne pracovať na plný výkon a bude pracovať až do úplného vyčerpania všetkého čistiaceho prostriedku alebo do vybitia akumulátorov.

Počas prvých metrov pracovnej činnosti skontrolujte, či je množstvo roztoku dostatočné a či stierač podlahy dokonale vysúša.

**i** **POZNÁMKA:** Ak počas umývania s osušovaním dôjde k uvoľneniu páky na kontrolu prítomnosti obsluhy, motor kefy a elektrický ventil prestanú pracovať. Motor sania pokračuje v činnosti, až kým sa neotočí ovládacou pákou stierača podlahy, aby sa uviedol do pokojovej polohy.

**i** **POZNÁMKA:** Ak sa počas umývania s vysúšaním zdvihne telo stierača podlahy, motor sania pokračuje v činnosti pri svojej maximálnej rýchlosti ešte určitú dobu a potom sa vypne, dôvodom je vysatie všetkej kvapaliny, ktorá sa nachádza v sacej hadici.

**i** **POZNÁMKA:** Je dobrým zvykom pri každom obnovení hladiny v nádrži na roztok vyprázdniť zbernú nádrž prostredníctvom príslušnej vypúšťacej rúrky.

### POČÍTADLO HODÍN

Na ovládacom paneli stroja sa nachádza ovládací displej, ktorý umožňuje sledovať celkovú dobu prevádzky. Číslice, po ktorých nasleduje písmeno „h“, označujú hodiny a číslice nasledované „m“ označujú desatiny hodín (jedna desatina zodpovedá šiestim minútam). Blikanie symbolu „:“ informuje o počítaní času činnosti stroja (**obr. 3**).

### SIGNALIZÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV

V spodnej časti displeja je zobrazená úroveň nabitia akumulátorov (**obr. 3**). Ak sú namontované akumulátory nabité, čiara v spodnej časti je tvorená deviatimi svetelnými značkami. Pri postupnom vybíjaní akumulátora budú jednotlivé značky postupne zhasínať. Po dosiahnutí medznej

hodnoty „kritického nabitia“ akumulátorov bude posledná značka blikať po dobu približne dvadsiatich sekúnd a po uplynutí tejto doby začne blikať symbol „akumulátora“.

## UMÝVANIE A OSUŠOVANIE

Pre vykonanie pracovného programu umývania a osušovania podlahy postupujte takto:

1. Vykonajte všetky kontroly uvedené v kapitole „[PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ](#)“.
2. Umiestnite sa na miesto pre riadenie za strojom.
3. Zapnite stroj, otočte kľúčom (1) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).
4. Spusťte telo podstavca nadol, uvoľnite pedál zo zarážky „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (2) v zadnej časti stroja (**obr. 4**).
5. Spusťte nadol telo stierača podlahy, otočte páku ovládania stierača podlahy (3) podľa smeru šípky (**obr. 5**), páka sa nachádza v zadnej časti stroja.
6. Po zatlačení páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (4) sa stroj začne pohybovať, páka sa nachádza pod riadidlom (**obr. 6**).

**i** **POZNÁMKA:** Až potom, ako sa telo podstavca ocitne v pracovnej polohe, začne príslušná elektroprevodovka pracovať a elektrický ventil začne dodávať čistiaci roztok.

7. Počas prvých metrov skontrolujte, či je vychádzajúci roztok čistiaceho prostriedku vhodný pre plánovanú pracovnú činnosť, v opačnom prípade vykonajte nastavenie podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE ČISTIACEHO ROZTOKU](#)“.

## UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA

Pre vykonanie pracovného programu samotného umývania podlahy postupujte takto:

1. Vykonajte všetky kontroly uvedené v kapitole „[PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ](#)“.
2. Umiestnite sa na miesto pre riadenie za strojom.
3. Zapnite stroj, otočte kľúčom (1) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).
4. Spusťte telo podstavca nadol, uvoľnite pedál zo zarážky „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (2) v zadnej časti stroja (**obr. 4**).
5. Po zatlačení páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (4) sa stroj začne pohybovať, páka sa nachádza pod riadidlom (**obr. 6**).

**i** **POZNÁMKA:** Až potom, ako sa telo podstavca ocitne v pracovnej polohe, začne príslušná elektroprevodovka pracovať a elektrický ventil začne dodávať čistiaci roztok.

6. Počas prvých metrov skontrolujte, či je vychádzajúci roztok čistiaceho prostriedku vhodný pre plánovanú pracovnú činnosť, v opačnom prípade vykonajte nastavenie podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE ČISTIACEHO ROZTOKU](#)“.

## OSUŠOVANIE

Pre vykonanie pracovného programu osušenia podlahy postupujte takto:

1. Vykonajte všetky kontroly uvedené v kapitole „[PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ](#)“.
2. Umiestnite sa na miesto pre riadenie za strojom.
3. Zapnite stroj, otočte kľúčom (1) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).
4. Spusťte nadol telo stierača podlahy, otočte páku ovládania stierača podlahy (3) podľa smeru šípky (**obr. 5**), páka sa nachádza v zadnej časti stroja.
5. Po zatlačení páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (4) sa stroj začne pohybovať, páka sa nachádza pod riadidlom (**obr. 6**).

**i** **POZNÁMKA:** Až potom, čo sa stierač podlahy dotkne podlahy, motor sania začne pracovať.



**Postup osušovania bez umývania musí byť vykonávaný výhradne v prípade, keď bol stroj predtým použitý na pracovnú činnosť umývania bez osušovania.**

## REGULÁCIA PRIETOKU ČISTIACEHO ROZTOKU

Pri nastavovaní prietoku čistiaceho roztoku počas pracovnej činnosti postupujte takto:

Skontrolujte, či je ventil čistiaceho roztoku úplne otvorený, otočte regulačné koliesko (5) v smere vyznačenom šípkou (**obr. 7**). Týmto otáčaním koliesko zväčší prietok saponátu v okruhu vodného systému stroja. Stlačením páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (4); motor kefy začne pracovať a elektrický ventil bude dávkovať čistiaci roztok na kefu (**obr. 6**). Počas prvých metrov skontrolujte, či je množstvo roztoku dostačujúce na navlhčenie podlahy, ale nie také, aby roztok unikal zo zásterky. Ak sa vám množstvo pritekajúceho roztoku nepozdáva, môžete ho ovládať pomocou ovládača (5) na ľavej bočnej časti stroja (**obr. 7**).

**i** **POZNÁMKA:** Ak si počas výkonu pracovnej činnosti želáte úplne zastaviť prívod čistiaceho roztoku, stlačte tlačidlo (6) na riadidlách (**obr. 8**).

**i** **POZNÁMKA:** Stlačením tlačidla (6) sa na ovládacom paneli objaví nápis „H2O STOP“ (**obr. 9**).

**i** **POZNÁMKA:** Pre opätovné zapnutie prívodu čistiaceho roztoku znova stlačte tlačidlo (6).

## NASTAVENIE RÝCHLOSTI JAZDY

Tento stroj je vybavený pohonom s elektronickým riadením. nastavenie rýchlosti jazdy počas pracovnej činnosti sa vykonáva pomocou páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (4) umiestnenej pod riadidlami (**obr. 6**).

**i** **POZNÁMKA:** Silnejšie zatlačenie na páku (4) zvýši rýchlosť jazdy.

## SPÄTNÝ CHOD

Tento stroj je vybavený pohonom s elektronickým riadením. Spätný chod zariadenia sa ovláda nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zdvihnite telo podstavca stlačením na doraz pedála „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (2), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 10**).

**i** **POZNÁMKA:** pre zablokovanie podstavca v zdvihnutej polohe tlačte pedál (2) až na doraz, a potom ho posuňte na pravú stranu stroja (**obr. 10**).

**i** **POZNÁMKA:** Ak telo podstavca necháte v kontakte s podlahou elektrická prevodovka ostane v činnosti, ale elektrický ventil prestane privádzať čistiaci roztok na kefu.

2. Zdvihnite telo stierača z podlahy, otočte pákou ovládania stierača podlahy (3) v smere šípky (**obr. 11**), páka sa nachádza v zadnej časti stroja.

3. Stlačte tlačidlo „AKTIVÁCIA – ZRUŠENIE SPÄTNÉHO CHODU“ (7), ktoré sa nachádza na riadidle (**obr. 12**).

**i** **POZNÁMKA:** Po stlačení tlačidla(7) sa na ovládacom displeji objaví nápis „bACK“(**obr. 13**).

4. Aktivujte páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (4), ktoré sa nachádzajú na riadidlách (**obr. 6**), tým dôjde k spusteniu pohybu stroja v spätnom chode.

**!** **VÝSTRAHA:** Rýchlosť spätného chodu je znížená v porovnaní s rýchlosťou pojazdu dopredu kvôli prispôbeniu sa platným normám o bezpečnosti pri práci. Pri zmene nastavenia potenciometra počas spätného chodu bude automaticky zmenené nastavenie pohybu dopredu.

**!** **VÝSTRAHA:** Spätný chod nesmie byť zaradený, keď je telo stierača podlahy v styku s podlahou. Pre vykonanie spätného chodu zdvihnite telo stierača podlahy z podlahy prostredníctvom príslušnej páky, ktorá sa nachádza v zadnej časti stroja.

**i** **POZNÁMKA:** Pre zrušenie spätného chodu znovu stlačte tlačidlo (7), ktoré sa nachádza na riadidle.

## VYPÍNAČ ODPOJENIA AKUMULÁTOROV

Ak by sa počas pracovnej činnosti vyskytli problémy, stlačte tlačidlo odpojenia akumulátorov (8), ktoré sa nachádza na ochrannom kryte elektrického rozvodu (**obr. 14**).

**!** **OPATRNĚ:** Tento ovládací prvok preruší elektrický obvod, ktorý vedie od akumulátorov do rozvodu stroja.

**i** **POZNÁMKA:** Na opätovné spustenie pracovnej činnosti po zastavení a vyriešení problému vypnite stroj a otočte ovládačom (8) podľa smeru šípok nachádzajúcich sa na ňom.

## REŽIM ECO MODE

Tento stroj je vybavený funkciou Eco-mode, ktorá umožňuje znížiť hlučnosť spôsobenú motorom sania a šetrí spotrebovanú energiu. Pre aktiváciu alebo zrušenie tejto funkcie stačí aspoň na tri sekundy stlačiť tlačidlo (6), ktoré sa nachádza na ovládacom paneli (**obr. 8**).

**i** **POZNÁMKA:** Keď je funkcia Eco-Mode aktívna, na ovládacom displeji bliká nápis „ECO“ (**obr. 15**).

Na zrušenie funkcie režimu „Eco mode“ stačí stlačiť tlačidlo (6).

Ak počas umývania s osušovaním v režime Eco-Mode dôjde k uvoľneniu páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (4) (**obr. 6**), trakčný motor aj motor kefy spolu s elektrickým ventilom prestanú pracovať, motor sania pokračuje v činnosti, kým sa nezdvihne z podlahy.

**i** **POZNÁMKA:** Pre návrat k pracovnej činnosti stačí stlačiť páku na kontrolu prítomnosti obsluhy (4), po jej stlačení sa zapne trakčný motor; motor kefy; elektrický ventil.

## ZBERNÁ NÁDRŽ JE PREPLNENÁ

Stroj je vybavený mechanickým zariadením (plavák), ktoré sa nachádza pod vekom zbernej nádrže. Pri naplnení zbernej nádrže zatvorí priechod vzduchu do motora vysávania, aby ho ochránil; v tomto prípade bude zvuk motora vysávania hlbší.

V tomto prípade postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zdvihnite telo podstavca stlačením na doraz pedála „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (2), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 10**).

**i** **POZNÁMKA:** pre zablokovanie podstavca v zdvihnutej polohe tlačte pedál (2) až na doraz, a potom ho posuňte na pravú stranu stroja (**obr. 10**).

2. Zdvihnite telo stierača podlahy zo zeme prostredníctvom páky (3), ktorá sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 11**).

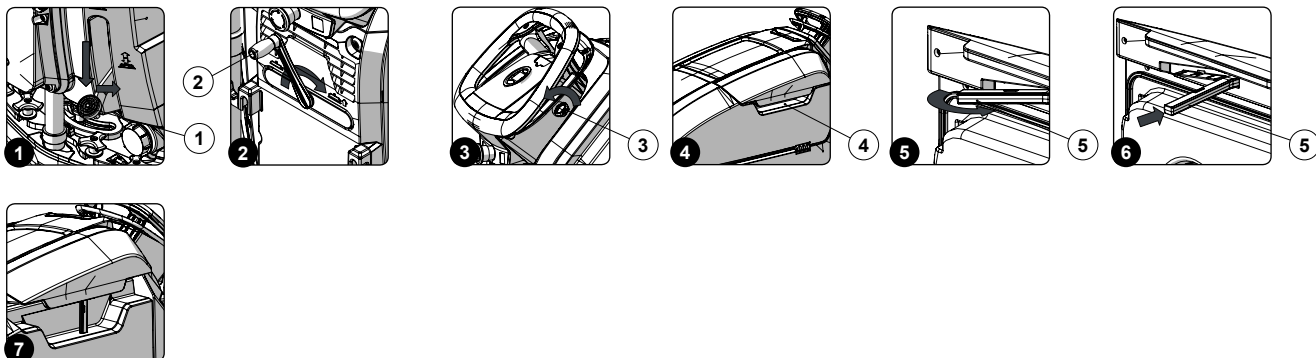
3. Premiestnite stroj na miesto určené pre vypúšťanie znečistenej vody a vypustte zbernú nádrž (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).

### OBRAZOVKA POPLACHU

Na verziách Essential sa pri výskyte chyby na radiacom displeji objaví nápis AL a za ním číslo (**obr. 16**), nápis ostane zobrazený až do odstránenia chyby. Pri výskyte chyby vykonajte nasledovné:

1. Okamžite zastavte stroj.
2. Ak chyba pretrváva, vypnite stroj, počkajte aspoň desať sekúnd a zapnite stroj.
3. Ak chyba pretrváva, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

### PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI



Po ukončení pracovnej činnosti a pred každou údržbou je potrebné vykonať nasledovné úkony:

1. Zdvihnute telo podstavca stlačením na doraz pedála „OVLÁDANIE PODSTAVCA“ (1), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 1**).
2. Zdvihnute telo stierača podlahy zo zeme prostredníctvom páky (2), ktorá sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 2**).
3. Premiestnite stroj na miesto určené pre vypúšťanie znečistenej vody.
4. Vypnite stroj, uveďte hlavný vypínač (3) do polohy „0“, otočte kľúčom o štvrtinu otáčky smerom udávaným šípkou (**obr. 3**). Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
5. Vykonajte všetky úkony uvedené v kapitole „[ÚKONY ODPORÚČANEJ PRAVIDELNEJ ÚDRŽBY](#)“ uvedené v stĺpci „PO SKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI“.
6. Premiestnite stroj na parkovacie miesto.

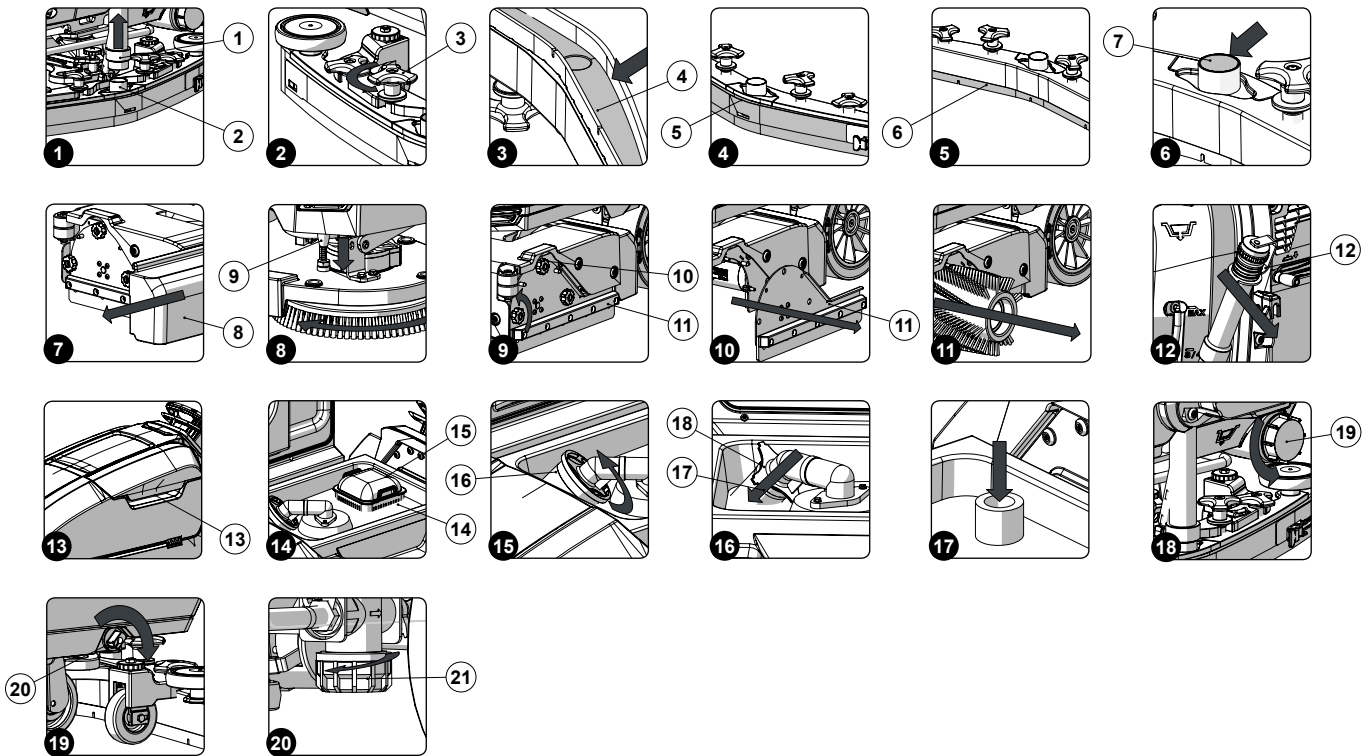
**UPOZORNENIE:** Umiestnite stroj do uzavretej miestnosti, s rovným povrchom. V blízkosti stroja nesmú byť predmety, ktoré by mohli pri kontakte stroj poškodiť.

7. Uveďte stroj do bezpečného stavu podľa pokynov uvedených v odseku „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“.

**UPOZORNENIE:** ak doba nečinnosti stroja presiahne jeden celý deň, zabezpečte odstránenie kefy z tela podstavca a telo stierača podlahy z jeho držiaka.

8. Uchopte rukoväť (4), ktorá sa nachádza v pravej bočnej časti krytu zbernej nádrže (**obr. 4**) a otočte zbernú nádrž až na koniec dráhy.
9. Uchopte stĺpik (5) a otočte ním až na doraz (**obr. 5**).
10. Zablokujte otáčanie stĺpika (5), zatlačením smerom dovnútra krytu (**obr. 6**).
11. Uchopte rukoväť (4) a otočte kryt zbernej nádrže, až pokiaľ sa stĺpik (5) neopiera o zbernú nádrž (**obr. 7**).

## ODPORÚČANÉ ÚKONY ÚDRŽBY



INTERVAL	SÚČASTI STROJA	POSTUP
DENNE; PRED DLHŠÍM OBDOBÍM NEČINNOSTI	Stierač podlahy	Vyčistite vysávaciu komoru; gumi stierača podlahy; vysávacie ústie (prečítajte si ods. <a href="#">„ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY“</a> ).
	Zberná zásuvka	Vyprázdňte zbernú zásuvku a vyčistite jej vnútro (prečítajte si odsek <a href="#">„ČISTENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACIA VERZIA)“</a> ).
	Kefy tela podstavca	Vyčistite kefy na tele podstavca (prečítajte si odsek <a href="#">„ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA)“</a> ).
		Vyčistite kefy na tele podstavca (prečítajte si odsek <a href="#">„ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA)“</a> ).
	Zberná nádrž	Po každom pracovnom dni vyprázdňte zbernú nádrž (prečítajte si odsek <a href="#">„VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE“</a> ).
		Po každom pracovnom dni po vyprázdnení zbernej nádrže vyčistite filtre vysávacieho systému (prečítajte si odsek <a href="#">„ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE“</a> ).
Nádrž na roztok	Po každom pracovnom dni vyprázdňte nádrž na roztok (prečítajte si odsek <a href="#">„VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK“</a> ).	
TÝŽDENNE	Hydraulický rozvod stroja	Vyčistite filter hydraulického rozvodu stroja (prečítajte si odsek <a href="#">„ČISTENIE FILTRA HYDRAULICKÉHO ROZVODU“</a> ).
	Gumi stierača podlahy	Skontrolujte neporušený stav a mieru opotrebenia gúm na tele stierača podlahy, v prípade potreby ich vymeňte (prečítajte si odsek <a href="#">„VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY“</a> ).
	Kefy tela podstavca	Skontrolujte neporušený stav a mieru opotrebenia kief na tele podstavca, v prípade potreby ich vymeňte (prečítajte si odsek <a href="#">„VÝMENA KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA)“</a> ).
Skontrolujte neporušený stav a mieru opotrebenia kief na tele podstavca, v prípade potreby ich vymeňte (prečítajte si odsek <a href="#">„VÝMENA KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA)“</a> ).		
KAŽDÝ MESIAC	Vyrovnanie gúm stierača podlahy	Skontrolujte správne vyrovnanie gúm na tele stierača podlahy, v prípade potreby vykonajte nastavenie (prečítajte si odsek <a href="#">„NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY“</a> ).

Pred vykonaním akéhokolvek úkonu bežnej alebo mimoriadnej údržby vykonajte nasledovné kroky:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.



**POZNÁMKA:** Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si kapitolu „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



**OPATRNĚ:** Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

### ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY

Dôkladné vyčistenie celej vysávacej jednotky zaručuje lepšie sušenie a čistenie podlahy a zvyšuje životnosť motora vysávania. Pri čistení tela stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vyvlečte vysávaciu rúrkou (1) z vysávacieho ústia (2) na tele stierača podlahy (**obr. 1**).
2. Úplne odskrutkujte plastové matice (3), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 2**).
3. Vyvlečte telo stierača podlahy z drážok jeho úchyty.
4. Dobře očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, vysávaciu komoru (4) tela stierača podlahy (**obr. 3**).



**POZNÁMKA:** Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

5. Riadne očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, zadnú gumu (5) tela stierača podlahy (**obr. 4**).
6. Riadne očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, prednú gumu (6) tela stierača podlahy (**obr. 5**).
7. Riadne očistite najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, vysávacie ústie (2) (**obr. 6**).
8. Pri spätnej montáži postupujte podľa postupu pre demontáž, ale v opačnom poradí.



**POZNÁMKA:** Skontrolujte stav opotrebovania zadnej gumy (5) tela stierača podlahy; keď je hrana gumy, ktorá prichádza do styku s podlahou, poškodená, je potrebné ju vymeniť podľa pokynov uvedených v odseku „[VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“.



**POZNÁMKA:** Skontrolujte stav opotrebovania prednej gumy (6) tela stierača podlahy; keď je hrana gumy, ktorá prichádza do styku s podlahou, poškodená, je potrebné ju vymeniť podľa pokynov uvedených v odseku „[VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“.

### ČISTENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACIA VERZIA)

Pri čistení zbernej zásuvky postupujte nasledovne:

1. Použitím tvarovanej rukoväti vytiahnite zbernú zásuvku (8) (**obr. 7**) a vyprázdňte ju.



**POZNÁMKA:** Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

2. Vyčistite vnútro prúdom tečúcej vody a podľa potreby použite stierku na odstránenie zvyškov nečistôt.
3. Pri spätnej montáži postupujte podľa postupu pre demontáž, ale v opačnom poradí.

### ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite k prednej časti stroja.
2. Stlačte príchytku nosného taniera kefy (9) a súčasne otáčajte kefou v smere uvedenom na obrázku (**obr. 8**).



**UPOZORNENIE:** Na obrázku **obr. 8** je uvedený smer otáčania ľavej kefy.

3. Keď bude zablokované otáčanie kefy, pootočte ju až po zacvaknutie kvôli uchyteniu výstupku, ktorý sa nachádza v kefe, do pružiny uchytenia, ktorá sa nachádza v nosnom tanieri kefy.
4. Zopakujte uvedený postup i pre pravú kefou.
5. Vyčistite ju pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách.
6. Pre ďalšie informácie o opätovnej montáži kief na telo podstavca si prečítajte odsek „[MONTÁŽ KEFY \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“.



**POZNÁMKA:** Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade ich nadmerného opotrebovania vymeňte kefou (štetiny kefy musia vyčnievať najmenej 10 mm). Pre ďalšie informácie o výmene kefy si prečítajte odsek „[VÝMENA KEFY \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“.

### ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite k prednej časti stroja.
2. Odstráňte otáčaním v protismere hodinových ručičiek matice (10), ktoré upevňujú ľavý bočný ochranný kryt (11) (**obr. 9**).
3. Odmontujte ľavý bočný ochranný kryt (11) (**obr. 10**).
4. Vyberte kefou z tunela (**obr. 11**).
5. Zopakujte uvedený postup i pre pravú kefou.
6. Vyčistite ju pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách.

7. Pre ďalšie informácie o opätovnej montáži kefy na telo podstavca si prečítajte odsek „[MONTÁŽ KEFY \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“.

**i** **POZNÁMKA:** Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade ich nadmerného opotrebovania vymeňte kefu (štetiny kefy musia vyčnievať najmenej 10 mm). Pre ďalšie informácie o výmene kefy si prečítajte odsek „[VÝMENA KEFY \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“.

## VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ NÁDRŽE

Pri vyprázdňovaní zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zložte z príchytiak vypúšťaciu hadicu zbernej nádrže (12), ktorá sa nachádza v zadnej časti stroja (**obr. 12**).
2. Ohnite koncovú časť vypúšťacej hadice tak, aby došlo k priškrteniu priechodu a k zabráneniu vypúšťania obsahu, a následne premiestnite hadicu na povrch určený pre vypúšťanie, odskrutkujte uzáver a postupne ju uvoľnite.

**♻️** **POZNÁMKA:** Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

3. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

## ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE

Pri čistení zbernej nádrže bez voliteľnej súpravy čistenia nádrže postupujte takto:

1. Uchopte rukoväť (13), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti zbernej nádrže (**obr. 13**) a otočte príklop zbernej nádrže až na doraz, do polohy údržby.
2. Zložte z držiaka kôš-filter znečistenej vody (14) (**obr. 14**).
3. Zložte kryt koša a vyčistite pod prúdom tečúcej vody kôš-filter aj kryt (15).

**i** **POZNÁMKA:** Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle alebo kefy.

4. Kôš-filter a veko koša očistite prúdom pomocou prídavného zariadenia čistenia nádrže.
5. Odstráňte ochranné puzdro filtra (16), otáčajte ho v smere uvedenom šípkou (**obr. 15**).
6. Odstráňte filter motora sania (17) a pritom dbajte, aby ste vnútri zbernej nádrže nevytratilí opornú objímku (18) (**obr. 16**).
7. Dôkladne opláchnite prúdom tečúcej vody ochranné puzdro filtra aj filter samotný.

**i** **POZNÁMKA:** Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle alebo kefy.

8. Vypláchnite vnútro zbernej nádrže prúdom tečúcej vody a podľa potreby odstráňte špachtľou bahno nahromadené na jej dne.
9. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

## ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY

Dôkladné vyčistenie vysávacej rúrky zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri čistení vysávacej rúrky postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Uchopte rukoväť (13), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti zbernej nádrže (**obr. 13**) a otočte príklop zbernej nádrže až na doraz, do polohy údržby.
2. Zložte z držiaka kôš-filter znečistenej vody (14) (**obr. 14**).
3. Vyčistite vnútro sacej rúrky prúdom tečúcej vody (**obr. 17**).
4. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

## VYPRÁZDNIENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

Pri vyprázdňovaní nádrže na roztok vykonajte nasledujúce úkony:

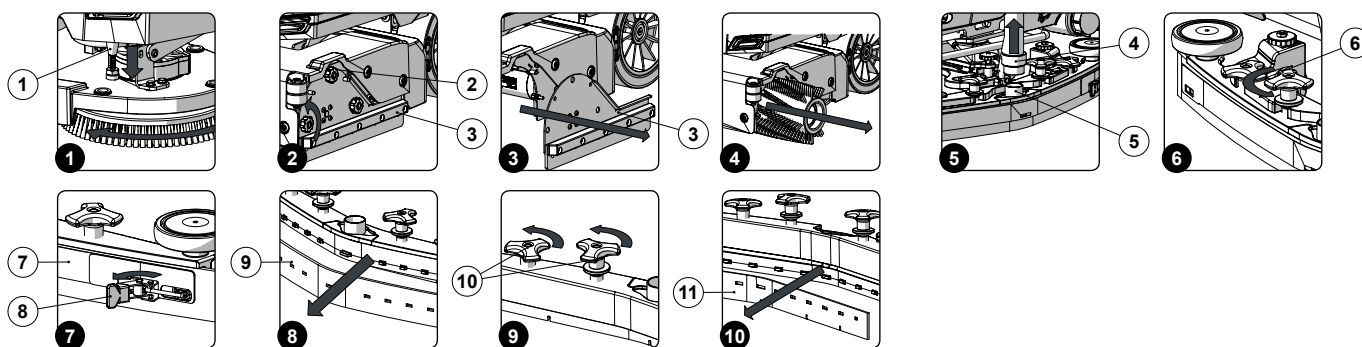
1. Odskrutkujte vypúšťací uzáver (19) nádrže na roztok (**obr. 18**); uzáver sa nachádza v zadnej časti stroja.
2. Prázdne vnútro nádrže na roztok opláchnite prúdom tečúcej vody.

## ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY

Pri čistení filtra rozvodu vody postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zatvorte výstupný ventil, otočte kohútikom (20) v smere znázornenom šípkou (**obr. 19**).
2. Postavte sa na ľavú bočnú stranu stroja a odskrutkujte uzáver (21) filtra čistiaceho roztoku (**obr. 20**).
3. Vyberte filtračnú náplň a opláchnite ju pod prúdom tečúcej vody, podľa potreby použite na odstránenie nečistôt kefu.
4. Keď je filtračná náplň čistá, namontujte ju späť, podľa vyššie uvedeného postupu, ale v opačnom poradí.

## ÚKONY MIMORIADNEJ ÚDRŽBY



### VÝMENA KEFY (UMÝVACIA VERZIA)

Dokonalá integrita kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri výmene kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite k prednej časti stroja.
2. Opatrebovanú kefu vymeňte za novú.
3. Stlačte doraz nosného taniera kefy (1) a súčasne otáčajte kefou v smere uvedenom na obrázku (**obr. 1**).



**UPOZORNENIE:** Na obrázku **obr. 1** je uvedený smer otáčania ľavej kefy.

4. Keď bude zablokované otáčanie kefy, pootočte ju až po zacvaknutie kvôli uchyteniu výstupku, ktorý sa nachádza v kefe, do pružiny uchytenia, ktorá sa nachádza v nosnom tanieri kefy.
5. Zopakujte uvedený postup i pre pravú kefu.
6. Pre ďalšie informácie o opätovnej montáži kief na telo podstavca si prečítajte odsek „[MONTÁŽ KEFY \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“.

### VÝMENA KEFY (ZAMETACIA VERZIA)

Dokonalá integrita kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri výmene kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite k prednej časti stroja.
2. S podstavcom zdvihnutým z podlahy otáčaním proti smeru hodinových ručičiek odstráňte rukoväti (2), ktoré upevňujú ľavý bočný ochranný kryt (3) (**obr. 2**).
3. Odmontujte ľavý bočný ochranný kryt (3) (**obr. 3**).
4. Vyberte kefu z tunela (**obr. 4**).
5. Zopakujte uvedený postup i pre pravú kefu.
6. Pre ďalšie informácie o opätovnej montáži kief na telo podstavca si prečítajte odsek „[MONTÁŽ KEFY \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“.

### VÝMENA GÚM TEĽA STIERAČA PODLAHY

Dokonalá neporušenosť gúm stierača podlahy zaručuje lepšie osušovanie a čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri výmene gúm stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vyvlečte vysávaciu rúrkou (4) z vysávacieho ústia (5) na tele stierača podlahy (**obr. 5**).
2. Úplne odskrutkujte plastové matice (6), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 6**).
3. Vyvlečte telo stierača podlahy z drážok jeho úchyty.

**Pri vyberaní zadnej gúmy stierača podlahy postupujte nasledovným spôsobom:**

- Odmontujte zadnú lištu pre pritlačenie gúmy (7) a odpojte príchytku (8), ktorá sa nachádza v zadnej časti stierača podlahy (**obr. 7**).
- Odmontujte zadnú gúmu (9) z tela stierača podlahy (**obr. 8**).
- Opatrebovanú gumu vymeňte za novú.



**POZNÁMKA:** Gumu je možné zrkadlovo otočiť a takto použiť viac ráz.

- Pri spätnéj montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

**Pri vyberaní prednej gúmy stierača podlahy postupujte nasledovným spôsobom:**

- Úplne odskrutkujte plastové matice (10), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 9**), v dôsledku čoho sa vnútorné telo podstavca presunie nadol a bude možné vybrať prednú gumu.
- Odmontujte prednú gumu (11) z vnútorného tela stierača podlahy (**obr. 10**).
- Opatrebovanú gumu vymeňte za novú.



**POZNÁMKA:** Gumu je možné zrkadlovo otočiť a takto použiť viac ráz.

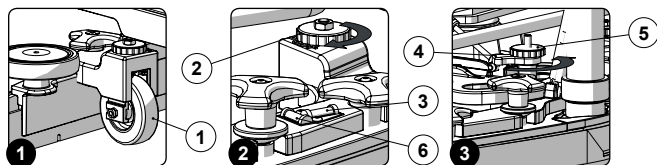
- Pri spätnéj montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.



**i** **POZNÁMKA:** Pred opätovným použitím stroja nezabudnite nastaviť telo stierača a v tejto súvislosti si prečítajte odsek „[NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“.

**i** **POZNÁMKA:** Je dobrým zvykom vymeniť obidve gumené telo stierača podlahy naraz a to kvôli zaisteniu správneho osušovania podlahy.

## ÚKONY NASTAVENIA STROJA



### NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY

Dôkladné nastavenie gúm tela stierača podlahy zaručuje lepšie čistenie podlahy.

#### Nastavenie výšky tela stierača podlahy:

1. Vzdialenosť gúm stierača od podlahy sa nastavuje prostredníctvom regulácie vzdialenosti medzi kolieskami (1) na držiaku stierača podlahy a samotnou podlahou (**obr. 1**).
2. Pre nastavenie výšky koliesok použite otočné koliesko (2) na držiaku stierača (**obr. 2**).

**i** **POZNÁMKA:** Keď si prajete znížiť vzdialenosť koliesok od podlahy, je potrebné otáčať ovládačmi nastavenia (2) v smere označenom šípkami so znamienkom „-“, a v prípade ak si ju želáte zväčšiť, riadte sa šípkami so znamienkom „+“.

**i** **POZNÁMKA:** Znížením vzdialenosti medzi držiakom stierača a podlahou sa gumené telo stierača priblížia k podlahe.

**i** **POZNÁMKA:** Pre správne sušenie sa obidve kolieska musia nachádzať v rovnakej vzdialenosti od podlahy.

**i** **POZNÁMKA:** Skontrolujte správne nastavenie prostredníctvom kontrolného nástroja (3) umiestneného na tele stierača podlahy (**obr. 2**).

#### Nastavenie sklonu tela stierača podlahy:

3. Sklon tela stierača podlahy sa nastavuje otáčaním páčky (4) na držiaku stierača podlahy (**obr. 3**).
4. Pre nastavenie sklonu tela stierača podlahy povolte koliesko (5) a zaskrutkujte alebo odskrutkujte páčku (4) (**obr. 3**), až pokým nebudú gumené telo stierača podlahy ohnuté smerom von rovnomerne po celej svojej dĺžke, približne o 30° voči podlahe.

**i** **POZNÁMKA:** Skontrolujte správne nastavenie prostredníctvom kontroly prístroja (6) umiestneného na tele stierača podlahy (**obr. 2**).

**i** **POZNÁMKA:** Otočením páčky v smere hodinových ručičiek (4) sa stredná časť tela stierača podlahy voči podlahe nadvihne.

5. Bezprostredne po vykonaní nastavenia dotiahnite koliesko (5).

## VOĽBA A POUŽITIE KIEF

### KEFA Z POLYPROPYLENU (PPL)

Používa sa na všetky druhy podláh a vyznačuje sa dobrou odolnosťou voči opotrebovaniu a teplej vode (len do 50 stupňov). PPL nie je hygroskopický, a preto si zachováva svoje vlastnosti aj počas činnosti na mokrom podklade.

### ABRAZÍVNA KEFA

Štetiny tejto kefy sú pokryté veľmi abrazívnou vrstvou. Táto kefa sa používa na čistenie veľmi znečistených podláh. Aby sa zabránilo poškodeniu podlahy, odporúča sa pracovať výhradne s vhodným prítlakom.

### HRÚBKÁ ŠTETÍN

Štetiny s väčšou hrúbkou sú pevnejšie, a preto sa používajú na čistenie hladkej podlahy a na podlahy s malými škárami.

Na čistenie nepravidelnej podlahy alebo na podlahy s reliéfmi alebo s hlbokými špárkami sa odporúča používať jemnejšie štetiny, ktoré ľahšie preniknú do hĺbky.

Je potrebné mať na pamäti, že opotrebované, a teda príliš krátke štetiny kefy sú príliš pevné a nedokážu preniknúť do hĺbky, pretože rovnako ako kefa s príliš dlhými štetinami, má tendenciu nadsakovať.

### UNÁŠACÍ KOTÚČ

Použitie unášacieho kotúča sa odporúča na lesklých povrchoch.

Existujú dva typy unášacieho kotúča:

1. Klasický unášací kotúč je vybavený sériou hrotov v tvare kotvy, ktoré dokážu zachytiť a unášať abrazívny kotúč počas pracovnej činnosti.
2. Unášací kotúč typu CENTER LOCK je okrem štetín v tvare kotvy vybavený aj plastovým systémom centrálného zaistenia so západkou, ktorý umožňuje dokonale vystrediť abrazívny kotúč a držať ho uchytený bez rizika odpojenia. Tento typ unášača je vhodný hlavne pre stroje s viacerými kefami, pri ktorých je vystredenie abrazívnych kotúčov značne obtiažné.

STROJ	KÓD	MN.	ŠTETINA	POZNÁMKY
MxL 65 Bt	422189	2	PPL 0,3	KEFA SVETLOMODREJ FARBY
	422971	2	PPL 0,6	KEFA BIELEJ FARBY
	422972	2	PPL 0,9	KEFA ČIERNEJ FARBY
	422981	2	ABRAZÍVNE	KEFA SO SIVOU FARBOU
	422973	2	-	UNÁŠACÍ KOTÚČ
MxL 75 Bt	414272	2	PPL 0,3	KEFA SVETLOMODREJ FARBY
	414270	2	PPL 0,6	KEFA BIELEJ FARBY
	414273	2	PPL 0,9	KEFA ČIERNEJ FARBY
	414271	2	ABRAZÍVNE	KEFA SO SIVOU FARBOU
	405508	2	-	UNÁŠACÍ KOTÚČ
MxL 85 Bt	445562	2	PPL 0,3	KEFA SVETLOMODREJ FARBY
	445563	2	PPL 0,6	KEFA BIELEJ FARBY
	445564	2	PPL 0,9	KEFA ČIERNEJ FARBY
	445565	2	ABRAZÍVNE	KEFA SO SIVOU FARBOU
	421819	2	-	UNÁŠACÍ KOTÚČ
MxL 70 Bts	449785	2	PPL 0,3	KEFA SVETLOMODREJ FARBY
	448012	2	PPL 0,6	KEFA BIELEJ FARBY
	448013	2	PPL 0,9	KEFA ČIERNEJ FARBY
	448014	2	ABRAZÍVNE	KEFA SO SIVOU FARBOU

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole sú uvedené najčastejšie problémy súvisiace s použitím stroja. Ak nie je možné vyriešiť vzniknuté problémy podľa nižšie uvedených pokynov, obráťte sa, prosím, na najbližšie stredisko servisnej služby.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA	Hlavný vypínač sa nachádza v polohe „0“.	Skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „I“, v opačnom prípade otočte kľúč v smere hodinových ručičiek.
	Skontrolujte, či sa v okamihu zapnutia na ovládacom displeji neobjavilo varovné hlásenie.	Okamžite zastavte stroj a obráťte sa na odbornú technickú asistenciu alebo v prípade súpravy HFM stlačte tlačidlo SOS.
	Skontrolujte, či sú akumulátory správne vzájomne prepojené, a či je konektor akumulátorov pripojený ku konektoru elektrického rozvodu.	Správne pripojte akumulátory v stroji (prečítajte si odsek „ <a href="#">VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA</a> “).
	Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov.	V prípade kriticky nízkeho stavu nabitia akumulátorov zabezpečte ich plné znovunabítenie (prečítajte si odsek „ <a href="#">NABÍJANIE AKUMULÁTOROV</a> “).
AKUMULÁTORY NIE SÚ SPRÁVNE NABITÉ (VERZIE S NABÍJAČKOU AKUMULÁTOROV NA STROJI)	Zástrčka kábla nabíjačky akumulátorov nie je správne zasunutá do zásuvky na samotnej nabíjačke akumulátorov.	Znovu pripojte napájací kábel nabíjačky akumulátorov.
	Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov nebola správne zasunutá do sieťovej zásuvky.	Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla nabíjačky zapojená do sieťovej zásuvky.
	Parametre elektrickej siete nezodpovedajú požiadavkám nabíjačky.	Skontrolujte, či sa údaje na štítku nabíjačky zhodujú s parametrami elektrickej siete.
	LED nabíjačky akumulátorov opakovane zablíkajú.	Skontrolujte s pomocou návodu na použitie a údržbu nabíjačky dôvod blikania počas procesu nabíjania akumulátora.
STROJ SA VYZNAČUJE VEĽMI NÍZKOU PRACOVNOU AUTONÓMIOU	Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov prostredníctvom kontroly symbolu zobrazeného na displeji ovládacieho panelu.	V prípade kriticky nízkeho stavu nabitia akumulátorov zabezpečte ich plné znovunabítenie (prečítajte si odsek „ <a href="#">NABÍJANIE AKUMULÁTOROV</a> “).
NEDOCHÁDZA K SPUSTENIU POHYBU STROJA	Nedochádza k zapnutiu stroja.	Prečítajte si sekciu „ <a href="#">NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA</a> “.
	Vyskytla sa porucha na pedále ovládania chodu.	Obráťte sa na najbližšie stredisko servisnej služby.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
NEDOSTATOČNÉ MNOŽSTVO ČISTIACEHO ROZTOKU NA KEFE	Množstvo čistiaceho roztoku v hydraulickej časti nepostačuje pre plánovanú pracovnú činnosť.	Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho roztoku, ktorý sa nachádza v rozvode vody stroja, vhodné pre vykonávanú pracovnú činnosť.
	Filter čistiaceho roztoku je upchatý.	Skontrolujte, či nie je upchatý filter čistiaceho roztoku, v takom prípade zabezpečte jeho vyčistenie (prečítajte si odsek „ <a href="#">ČISTENIE FILTRA VODNÉHO SYSTÉMU</a> “).
STROJ NEVYKONÁVA SPRÁVNE ČISTENIE	Nedochádza k zapnutiu stroja.	Prečítajte si sekciu „ <a href="#">NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA</a> “.
	Množstvo vypúšťaného čistiaceho roztoku nie je dostatočné.	Prečítajte si časť „ <a href="#">NEDOSTATOČNÉ MNOŽSTVO ČISTIACEHO ROZTOKU NA KEFE</a> “.
	Použité kefy nie sú správne vložené do stroja.	Skontrolujte, či sú kotúčové kefy správne vložené do stroja (prečítajte si odsek „ <a href="#">MONTÁŽ KEFY (UMÝVACIA VERZIA)</a> “ alebo „ <a href="#">MONTÁŽ KEFY (ZAMETACIA VERZIA)</a> “).
	Použitý typ kefy nie je vhodný pre nečistoty, ktoré sú odstraňované.	Skontrolujte, či sú kefy namontované na stroji vhodné pre plánovanú pracovnú činnosť (prečítajte si kapitolu „ <a href="#">VOĽBA A POUŽITIE KIEF</a> “).
	Štetiny kefy sú príliš opotrebované.	Skontrolujte stav opotrebovania kefy a v prípade potreby ju vymeňte (prečítajte si odsek „ <a href="#">VÝMENA KEFY (UMÝVACIA VERZIA)</a> “ alebo „ <a href="#">VÝMENA KEFY (ZAMETACIA VERZIA)</a> “).
STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOSTATOČNE	Vysávací stroj je upchatý.	Skontrolujte, či nie je upchatý stierač podlahy (prečítajte si odsek „ <a href="#">ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY</a> “).
		Skontrolujte, či nie je upchatá sacia rúrka (prečítajte si odsek „ <a href="#">ČISTENIE SACEJ RÚRKY</a> “).
		Skontrolujte, či nie je upchatá vysávací hlavica (prečítajte si odsek „ <a href="#">ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE</a> “).
	Vypúšťací uzáver zbernej nádrže nie je v správnej polohe.	Skontrolujte, či nie je upchatý filter sacích motorov (prečítajte si odsek „ <a href="#">ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE</a> “).
	Veko zbernej nádrže nie je v správnej polohe.	Skontrolujte, či je uzáver na vypúšťacej hadici zbernej nádrže správne umiestnený.
NADMERNÁ TVORBA PENY	Bol použitý nesprávny čistiaci prostriedok.	Skontrolujte, či bol použitý čistiaci prostriedok s obmedzenou tvorbou peny. Prípadne pridajte malé množstvo tekutého protipenového prípravku do zbernej nádrže.
	Podlaha je len málo znečistená.	Viac rozriedte čistiaci prostriedok.
STROJ NEVYKONÁVA SPRÁVNE VYSÁVANIE	Zberná nádrž je plná.	Vyprázdňte zbernú nádrž (prečítajte si odsek „ <a href="#">VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE</a> “).
	Vysávací stroj je upchatý	Prečítajte si časť „ <a href="#">STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOKONALE</a> “.

**VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)**

Nižšie podpísaná výrobná firma:

**FIMAP a.s.**

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú výhradnú zodpovednosť, že výrobky

**STROJE NA UMÝVANIE A VYSÚŠANIE PODLÁH**  
**mod. MxL 65 Bt – MxL 75 Bt – MxL 85 Bt – MxL 70 Bts**

sú v zhode s nariadeniami nasledujúcich smerníc:

- 2006/42/ES: Smernica o strojových zariadeniach.
- 2014/30/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

pán Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) – TALIANSKO

Santa Maria di Zevio (VR), 14/01/2019

Comac S.p.A.  
Zákonný zástupca  
Giancarlo Ruffo

Nižšie podpísaná výrobná firma:

**FIMAP a.s.**

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú výhradnú zodpovednosť, že výrobky

**STROJE NA UMÝVANIE A VYSÚŠANIE PODLÁH**

**mod. MxL 65 Bt CB – MxL 75 Bt CB – MxL 85 Bt CB – MxL 70 Bts CB**

sú v zhode s nariadeniami nasledujúcich smerníc:

- 2006/42/ES: Smernica o strojových zariadeniach.
- 2014/35/ES: Smernica o nízkom napätí.
- 2014/30/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

pán Giancarlo Ruffo

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR) – TALIANSKO

Santa Maria di Zevio (VR), 14/01/2019

Comac S.p.A.  
Zákonný zástupca  
Giancarlo Ruffo







FIMAP a.s. – Via Invalidi del Lavoro, 1 – 37059 S. Maria di Zevio – Verona – Taliansko  
Tel. +39 045 6060411 – Fax +39 045 6060417 – E-mail:[fimap@fimap.com](mailto:fimap@fimap.com)  
[www.fimap.com](http://www.fimap.com)